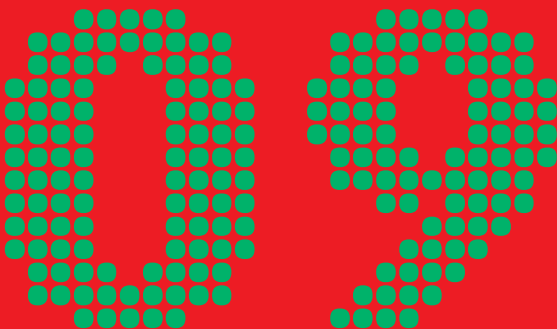


Rechnung 2009



Gemeindeversammlung
Freitag, 16. April 2010, 20.00 Uhr
Mehrzweckgebäude Galgenen

Inhaltsverzeichnis

Seite

Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung	1
Bericht zur Verwaltungsrechnung 2009	2
Übersicht Gesamtrechnung	7
Zusammenfassung der Laufenden Rechnung	8
Artengliederung der Laufenden Rechnung	9
Details der Laufenden Rechnung	13
Zusammenzug der Investitionsrechnung	24
Artengliederung der Investitionsrechnung	25
Details der Investitionsrechnung	26
Zusammenstellung der Bestandesrechnung	28
Details zur Bestandesrechnung	30
Rechnung Elektroversorgung 2009	32
Rechnung Wasserversorgung 2009	36
Bilanz Elektro- und Wasserversorgung	37
Berichte und Anträge der Rechnungsprüfungskommission	38
Berichte und Anträge des Gemeinderates	39
Informationen zum Projekt Tischmacherhof	43

Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung

**Freitag, 16. April 2010, 20.00 Uhr
im Mehrzweckgebäude Galgenen**

Traktanden:

1. Genehmigung eines Nachkredites zulasten der Rechnung 2009
2. Vorlage und Genehmigung der Verwaltungsrechnung und der Zweigrechnungen für die Elektro- und Wasserversorgung für das Jahr 2009
3. Genehmigung eines Nachkredites zulasten des Voranschlages 2010
4. Beschlussfassung über den Ausbau der Wasserversorgung im Eggli/Hinterberg im Kostenvoranschlag von brutto Fr. 1 160 000.–
5. Gesuch der bosnisch-herzegowinischen Staatsangehörigen Adisa Memic um Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Galgenen

Am 13. Juni 2010 findet die Urnenabstimmung über das vorstehende Sachgeschäft Ziffer 4 statt.

Die Berichte und Anträge zu den Traktanden liegen in der Gemeindekanzlei Galgenen zur Einsicht auf. Sie sind überdies in dieser Gemeinderechnung ab Seite 39 enthalten.

Die geschätzten Mitbürgerinnen und Mitbürger werden zur Teilnahme an der Gemeindeversammlung freundlich eingeladen.

Galgenen, 15. März 2010

Im Namen des Gemeinderates

Die Gemeindepräsidentin: Margrith Hegner
Der Gemeindeschreiber: Pirmin Feusi

Bericht zur Verwaltungsrechnung 2009

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Es gehört sicher zu den angenehmeren Aufgaben eines Säckelmeisters, wiederum einen so positiven Rechnungsabschluss, wie ihn die Gemeinde Galgenen 2009 vorweisen kann, zu präsentieren. Statt des erwarteten Mehrertrages von Fr. 45 430.– weist die Laufende Rechnung für das Jahr 2009 einen Ertragsüberschuss von Fr. 1 465 683.40 aus, dies bei einer gleichzeitigen Steuerfussreduktion um 5% einer Einheit. In diesem äusserst erfreulichen Resultat ist zudem die ausserordentliche Abschreibung des Gemeindehauses von Fr. 551 099.– enthalten, welche Ihnen unter Traktandum 1 zur Genehmigung vorgelegt wird. Wir schliessen demzufolge um Fr. 1 971 352.40 besser ab als budgetiert.

Der positive Rechnungsabschluss resultiert einerseits aus unerwartet grossen Mehreinnahmen im Ressort Finanzen, vornehmlich bei den Steuern aus Vorjahren. Andererseits fielen die Aufwendungen in allen Ressorts teilweise wesentlich tiefer aus als budgetiert.

Die nachfolgende Saldozusammenstellung gibt Ihnen einen Überblick über die Abweichungen innerhalb der verschiedenen Verwaltungszweige:

Ressort	Aufwand gegenüber Budget [Fr.]	Ertrag gegenüber Budget [Fr.]	Saldo gegenüber Budget [Fr.]
0 Allgemeine Verwaltung a.o. Abschreibung	- 113 906.23 + 551 099.00	+ 1 452.45 0.00	+ 115 358.68 - 551 099.00
1 Öffentliche Sicherheit	- 212 558.05	- 90 846.65	+ 121 711.40
2 Bildung	+ 2 353.45	+ 161 168.30	+ 158 814.85
3 Kultur und Freizeit	- 24 402.40	+ 1 322.90	+ 25 725.30
4 Gesundheit	- 2 536.90	0.00	+ 2 536.90
5 Soziale Wohlfahrt	- 237 103.50	+ 299 313.57	+ 536 417.07
6 Verkehr	- 159 191.27	+ 6 201.95	+ 165 393.22
7 Umwelt, Raumordnung	- 116 501.25	- 105 307.70	+ 11 193.55
8 Volkswirtschaft	- 5 308.60	- 140.20	+ 5 168.40
9 Finanzen	+ 165 905.90	+ 994 938.93	+ 829 033.03
Total	- 152 149.85	+ 1 268 103.55	+ 1 420 253.40

Budgetierter Mehrertrag Fr. + 45 430.00
Ertragsüberschuss 2009 Fr. + 1 465 683.40

Der Gemeinderat und die Rechnungsprüfungskommission beantragen Ihnen, den Ertragsüberschuss von Fr. 1 465 683.40 dem Eigenkapitalkonto zuzuweisen.

Ich möchte an dieser Stelle meinen Ratskolleginnen und -kollegen danken für die gute Einhaltung der Budgets. Danken möchte ich aber auch dem Gemeindegassieramt für die saubere und exakte Arbeit sowie der Rechnungsprüfungskommission für die zielgerichteten und konstruktiven Beiträge. Ein besonderer Dank gehört aber Ihnen, geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, für die gute Zahlungsmoral.

Eigenkapital

Dank der vorgesehenen Einlage ins Eigenkapital erfährt dieses einen Anstieg um Fr. 1 465 683.40 auf neu Fr. 5 428 432.53 per 31.12.2009. Diese Stärkung der Eigenkapitalbasis ist angesichts der geplanten Investitionen in die Gemeindeinfrastruktur mit entsprechenden Abschreibungs- und Zinsaufwandspitzen sehr willkommen. Es ist zu hoffen, dass das Eigenkapital in künftigen Budgetplanungen nicht durch kurzfristig wirksame Begehrlichkeiten geschmälert wird, sondern einem langfristig gesunden Finanzhaushalt mit einem attraktiven Steuerfuss zukommt.

Investitionsrechnung

Leider konnten wiederum diverse vorgesehene Investitionen im Bereich Tiefbau noch nicht ausgeführt werden. Statt Fr. 8 900 000.– wie budgetiert wurden brutto nur Fr. 4 856 658.35 aufgewendet. Mit dem Ausbau der Allmeindstrasse wird nun aber definitiv im März/April 2010 begonnen.

Fremdverschuldung

Die Fremdverschuldung der Gemeinde Galgenen beträgt per 31.12.2009 Fr. 750 000.– gegenüber Fr. 5 450 000.– per Ende 2008. Mit dem Ertrag aus dem Verkauf eines Teils des Tischmacherhofareals für die private Nutzung konnten bis auf das Darlehen der UBS mit einer Laufzeit bis 2012 alle Darlehen zurückbezahlt werden. Mit dem weiteren Baufortschritt im Tischmacherhof und der Realisation weiterer anstehender Infrastrukturprojekte wird die Fremdverschuldung allerdings wieder ansteigen.

Spezialfinanzierungen

Die Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung konnte mit Fr. 3 308.50 gestärkt werden. Die Spezialfinanzierungen Schadenwehr sowie Abfallbeseitigung erfahren demgegenüber eine leichte Schwächung um Fr. 55 260.15 resp. Fr. 15 644.10. Mit den ausgewiesenen Reserven verfügen alle Spezialfinanzierungen über eine gesunde Basis, mit welcher künftige Herausforderungen bewältigt werden können.

Nachfolgend noch einige Erklärungen zu den Abweichungen in den einzelnen Ressorts, sofern sie nicht durch den Kontext ersichtlich sind.

Allgemeine Anmerkungen

Infolge Rückzahlung diverser Darlehen generell tiefere Schuldzinsen (Konti 393.00)

Laufende Rechnung

020	Gemeindeverwaltung
020.301.00	Lohnanteil technischer Angestellter unter Gemeindestrassen verbucht (Kto. 620.301.00).
020.311.20	Ersatz des defekten Servers, zusätzlich Anschaffung eines PC
020.315.20	Installationskosten Server und PC
020.316.00	Vermehrter Aufwand für EDV-Support
020.318.10	Höhere Betriebskosten, kompensiert durch entsprechende Mehrerträge bei den Rückerstattungen (Kto. 020.436.00)
020.319.00	Neu Mitgliedschaft beim Verein Metropolitanraum Zürich (GR-Beschluss)
020.352.00	Tieferer Kostenaufwand beim Zivilstandskreis March
020.452.00	Wegfall der Rückerstattungen des EW (eigene Buchhaltung)
029	Bauverwaltung, Baukommission
029.351.00	Der Mehraufwand konnte teilweise weiterverrechnet werden (siehe Kto. 029.431.00)
104	Vormundschaft
104.431.00	Höhere Gebühren infolge Zwischenabrechnungen beim Wechsel des Vormundes/Beistandes
140	Feuerwehr
140.306.00	Ersatzanschaffungen nur teilweise vorgenommen
140.309.00	Weniger Kurse
140.311.00	Diverses Material konnte günstiger eingekauft werden
140.315.00	Umplatzierung Feuerwehrgarage
140.331.20	Geringere Abschreibung auf Feuerwehrgebäude wegen leichter Verzögerung beim Projekt Tischmacherhof
150	Militär
150.318.00	Abklärung Altlastensanierung Pistolen-Schiessanlage «Lindenhof» Siebnen
150.461.00	Nicht budgetierter Kantonsbeitrag an die Altlastensanierung Schiessanlage Büel
160	Zivilschutz
160.352.40	Noch nicht ausgeführte Umnutzung der Bereitstellungsanlage im Mehrzweckgebäude. Die übrigen Betriebskosten konnten dem Kto. 160.480.00 belastet werden.
210	Primarschule
210.302.00	Mehraufwand für unfall- und krankheitsbedingte Aushilfen sowie Mutterschaftsurlaub (Gegenkonto 210.436.10), Lektio-

210.362.00

219

219.304.00

219.309.00

219.437.00

220

220.361.00

220.362.20

240

240.312.00

240.314.00

240.331.00

241

241.311.00

241.312.00

241.314.00

241.315.00

300

300.311.10

330

330.331.00

520

520.361.00

580

580.366.20

580.436.20

581

581.366.00

589

589.301.00

nenabteilungen für zusätzliche integrative Sonderschulung (Gegenkonto 210.461.10) sowie Klassenassistenzen

2 Kleinklassenschüler von Januar bis Juli 2009, ein Kleinklassenschüler von August bis Dezember 2009

Schulverwaltung

Lohn der Schulsekretärin neu pensionskassenpflichtig

Minderaufwand für externe Berater bei der internen Lehrerweiterbildung

Verfügte Bussgelder für unentschuldigtes Fernbleiben vom Unterricht

Sonderschulen

Anstieg der Sonderschulbeiträge

Abnahme der Schülerzahlen aus der Gemeinde

Schulliegenschaften und Anlagen

Günstiger Einkauf von Heizöl

Einige vorgesehene Unterhaltsarbeiten nicht ausgeführt

Geringere Abschreibung wegen leichter Verzögerung beim Projekt Tischmacherhof

Mehrzweckgebäude

Ersatz der defekten Reinigungsmaschine

Kein Heizöleinkauf

Trennnetz Hartplatz/Kinderspielplatz nicht angeschafft

Diverse Turngeräte mussten ersetzt oder repariert werden

Kulturförderung

Gemeindebeitrag an Unterhalt siehe Kto. 350.315.00

Wanderwege in der Gemeinde

Der Fussgänger- und Velosteg wird erst im 2010 erstellt

Krankenversicherung

Die Auswirkungen der Gesetzesrevision per 1. Januar 2008 konnten bei der Budgetierung noch nicht berücksichtigt werden. Der Prämienanstieg 2009 fiel moderater aus als angekündigt. Rund 26% der Gesuche mussten wegen zu hohem Einkommen und Vermögen abgelehnt werden.

Wirtschaftliche Sozialhilfe

Wesentlich weniger Aufwendungen für die Sozialhilfe an Ausländer

Höhere Rückerstattungen (IV/EL Nachzahlungen, Auszahlungen PK)

Asylwesen

Mehr Asylbewerber in der Gemeinde, dafür auch grössere Rückerstattungen vom Kanton (Kto. 581.461.00)

Übrige Sozialhilfe / Fürsorgeverwaltung

Einarbeitung neue Leiterin des Sozialdienstes, Auszahlung von geleisteten Überstunden

620	Gemeindestrassen		
620.301.00	Zusätzlich Lohnanteil technischer Angestellter	860.12.434.00	Ein direkter Vergleich mit den Vorjahreszahlen kann erst mit der Rechnung 2010 gemacht werden, da vorher ein All-inclusive-Preis verrechnet wurde. Der Energieverbrauch hat mit der Eröffnung des Baumarktes Hornbach und dem Bezug diversen Bauten zugenommen.
620.311.00	Anschaffung neues Kommunalfahrzeug günstiger als budgetiert		
620.312.00	5 Quartale und höhere Grundpreise pro Zähler		
620.314.10	Montage von Leitplanken bei der Brücke an der Hinterbergstrasse	860.12.434.05	Auf den 1. Januar 2009 wurden die Zählergebühren im Haushalt um Fr. 2.-/Monat erhöht. Zudem wurden erstmals bei den KMU sowie allen anderen Kundengruppen Grundpreise für die Zähler eingeführt, was ebenfalls zu Mehreinnahmen führte.
620.331.00	Weniger Abschreibungen (mit dem Ausbau der Allmeindstrasse wird erst im 2010 begonnen)	860.12.434.06	Die stromerzeugenden Betriebe mit Sitz in unserer Gemeinde haben 2009 massiv mehr Energie erzeugt. Durch die Deklaration bei der nationalen Netzgesellschaft (Etrans, neu Swissgrid) wurde die Differenz zur Beschaffung herkömmlicher Energien aus der kostendeckenden Einspeisung (KEV) bezahlt. Im 2010 fällt einer dieser Betriebe gänzlich weg, da er ab November 2009 direkt im KEV integriert wurde und seitdem von der Swissgrid für die Energieeinspeisung vergütet wird.
620.393.00	Weniger Kapitalzinsen (mit dem Ausbau der Allmeindstrasse wird erst im 2010 begonnen)		
710	Abwasserbeseitigung		
710.314/318	Generell weniger Unterhalts- und Planungskosten		
720	Abfallbeseitigung		
720.314.00	Umplatzierung Container an neue Sammelstelle		
720.331.00	Geringere Abschreibung wegen leichter Verzögerung beim Projekt Tischmacherhof		
740	Friedhof und Bestattung		
740.352.00	Höherer Aufwand an Kremationskosten (mehr Todesfälle)		
900	Gemeindesteuern		
900.400	Generell höhere Steuereinnahmen, insbesondere bei den ordentlichen Steuern natürlicher Personen aus den Vorjahren und bei den Quellensteuern		
900.330.00	Abschreibung eines grösseren Steuerverlustes aus den Vorjahren (definitive Einschätzung erfolgte erst im 2009)	860.20.300.00	Zu tief budgetiert
900.404.00	Handänderungssteuer aus einer vor der Abschaffung getätigten Liegenschaftssteigerung	860.20.306.00	Einführungskurse ISE (neues Verrechnungssystem für das EW) und Abacus (Buchhaltungssoftware)
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	860.20.307.00	Anschaffung Sicherheitsausrüstungen gemäss Eidgenössischem Starkstrominspektorat (ESTI)
942.300.00	Mehr Sitzungen der Baukommission Tischmacherhof als budgetiert	860.20.363.00	Geringerer Bezug von Dienstleistungen von der Gemeinde Galgenen infolge administrativer Zusammenarbeit mit der EW Lachen AG
Regiebetrieb Elektroversorgung			
Die Betriebsrechnung der Elektroversorgung schliesst das Jahr 2009 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 692 096.09 ab. Der Grund dafür liegt in der Tatsache, dass weit weniger Investitionen getätigt werden konnten als geplant, siehe dazu auch nachfolgende Kommentare. Das Eigenkapital des EW Galgenen kann mit diesem Ertragsüberschuss weiter gestärkt werden. Per 31.12.2009 beträgt dieses Fr. 3 609 016.65.			
860.12	Elektrizitätswerk	860.30	Verwaltungsaufwand
860.12.313.00	Der gesamte Energieeinkauf wurde durch die Netznutzung, Systemdienstleistungen und die kostendeckende Einspeisevergütung weniger stark belastet als angenommen. Ein direkter Vergleich mit Vorjahren ist wegen des Systemwechsels erst mit der Rechnung 2010 möglich.	860.30	Durch Synergiennutzung mit der Energie March Netze AG (Emnag) und der EW Lachen AG konnten bei der Anschaffung von Hardware und Software massive Einsparungen gemacht werden, vor allem im Konto 860.30.311.00. Mehrkosten verursachten demgegenüber die ausgelagerte Führung der Spartenrechnungen und der Bilanz, welche neu bei der EW Lachen AG gemacht werden.
		860.40	Betriebsaufwand
		860.40.311.00	Mehraufwand wegen grosser Bautätigkeit
		860.40.313.00	Es kamen nicht so viele Zähler ins Los wie zuerst angenommen
		860.40.314.10	Aus zeitlichen Gründen konnte nicht alles wie geplant umgesetzt werden
		860.40.314.20	Es mussten keine Anpassungen vorgenommen werden
		860.40.314.21	

- 860.40.314.30 Die Einstellungen der Relaiswerte in den Transformerstationen musste wegen Netz-anpassungen ins 2010 verschoben werden
- 860.40.314.40 Der Aufwand für Dritte hat durch die mas-sive Bautätigkeit im 2009 massiv zuge-nommen, wird aber durch entsprechende Erträge im Konto 860.40.436.00 kompen-siert
- 860.40.316.00 Da die EW-Bilanz noch über kein entspre-chendes Aktivum verfügt, wurden bereits vorgenommene Abschreibungen am neuen Werkhof unter diesem Konto ver-bucht. Diese Abschreibungen fallen aber wegen leichter Verzögerung beim Projekt Tischmacherhof ein wenig tiefer aus als budgetiert (siehe Konto 860.60.331.11)
- 860.40.318.10 Bei den Hausinstallationskontrollen konnte nicht alles wie geplant ausgeführt werden
- 860.40.318.30 Die Plannachführungen werden neu (ab 1.1.2009) via Abfragestation bei der EW Lachen AG gemacht. Teure Katasterpläne gehören demzufolge der Vergangenheit an.
- 860.40.427.00 Mieterträge durch Vermietung von Licht-wellenleitern (LWL)-Fasern wurden im 2009 aus zeitlichen Gründen und Umstellung auf Abacus noch nicht verrechnet
- 860.40.436.00 Obwohl aus zeitlichen Gründen noch nicht alle Aufwendungen für Dritte (siehe Konto 860.40.314.40) verrechnet werden konn-ten, sind diese bereits kompensiert
- 860.40.436.10 Durch die grosse Bautätigkeit wurden mehr Hausanschlüsse generiert und auch verrechnet

860.50 Ausbau Anlagen

- 860.50.314.00 Folgende Investitionen konnten nicht getätigt werden:
- Verkabelung und Erschliessung Allmeind-strasse
 - Verkabelung Zeughausstrasse
 - LWL-Verbindungen TS Mosenbach bis TS Tischmacherhof, Tischmacherhof bis TS Steinegg, Tischmacherhof bis Notverbund Lachen, TS Rüttimann bis Betriebswarte, Verkabelung ab TS All-meind bis Autobahn, Verkabelung TS Allmeind bis Rüsselhof.

860.60 Abschreibungen

- 860.60.331.10 Die ordentlichen Abschreibungen liegen tiefer, da weniger investiert werden konn-te
- 860.60.331.11 siehe Konto 860.40.316.00

860.70 Finanzdienst

- 860.70.393.00 Wegen nicht getätigter Investitionen keine Darlehen aufgenommen
- 860.70.393.10 Infolge Rückzahlung diverser Darlehen der Gemeinde tiefere Schuldzinsen weiterver-rechnet für Anteil Tischmacherhof

860.90 Gewinnverwendung

- 860.90.380.00 Der Ertragsüberschuss von Fr. 692 096.09 wird dem Ausgleichskonto gutgeschrieben

Regiebetrieb Wasserversorgung

Die Betriebsrechnung der Wasserversorgung schliesst das Jahr 2009 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 543 623.79 ab. Mit diesem Ertragsüberschuss kann das Eigenkapital des Wasserwerks Galgenen per 31.12.2009 auf Fr. 1 341 052.71 gestärkt werden.

701.20

- 701.20.363.00 **Personalaufwand**
Geringerer Bezug von Dienstleistungen von der Gemeinde Galgenen infolge admin-istrativer Zusammenarbeit mit der EW Lachen AG
- 701.20.452.00 Wegen der regen Bautätigkeit arbeitete der Brunnenmeister im Jahr 2009 vermehrt für das EW

701.30

- 701.30.311.00 **Verwaltungsaufwand**
Wegen der Einführung von Abacus und ISE (neues Verrechnungssystem für das EW) wurde die Buchführung nach Lachen ausgelagert
- 701.30.312.00 Der Klarheit halber wurde ein neues Konto eröffnet. Budgetiert unter Konto 701.30.310.00
- 701.30.318.00 Monatliche Gebühren für ESR (elektroni-sche Fakturierung) sind neu dazu gekom-men

701.40

- 701.40.312.00 **Betriebsaufwand**
Höherer Stromverbrauch durch neu instal-lierte Pumpe und Einführung von Grund-gebühren für Elektrizitätszähler im Jahre 2009
- 701.40.314.10 Austausch einer defekten Grundwasser-pumpe
- 701.40.314.20 Weniger Anschaffungen von Wassermes-sern
- 701.40.314.21 Neues Messgerät
- 701.40.314.30 Aus zeitlichen Gründen konnte nicht alles wie geplant ausgeführt werden
- 701.40.314.40 Der Aufwand für Dritte war wegen priva-ten Wasserleitungslecks grösser als ange-nommen
- 701.40.315.00 Neue Winterpneus und diverse unvorher-gesehene Reparaturen. Ein zusätzlicher Service infolge Umbuchung vom EW aus dem Jahr 2008
- 701.40.316.01 Anteil Miete Zeughaus.
Da die Bilanz des Wasserwerks noch über kein entsprechendes Aktivum verfügt, wurden zudem bereits vorgenommene Abschreibungen am neuen Werkhof unter diesem Konto verbucht. Diese Abschrei-bungen fallen aber wegen leichter Verzö-gerung beim Projekt Tischmacherhof tiefer aus als budgetiert (Konto 701.60.331.20)
- 701.40.318.30 Diverse geplante Grossobjekte konnten noch nicht erfasst werden und bewirkten somit einen kleineren Aufwand für die Plan-aufnahmen. Dieser Aufwand wird im 2010 die Rechnung beeinflussen.
- 701.40.436.10 Diverse Arbeiten konnten noch nicht abge-rechnet werden. Trotzdem konnte ein Plus erwirtschaftet werden.

701.50 Betriebliche Investitionen

701.50.314.10 Folgende Investitionen konnten nicht getätigt werden:

- Verbindungsleitung Allmeindstrasse – Zeughausstrasse
- Verbindungsleitung Staldenstrasse – Quellenstrasse
- Ersatz Wasserleitung Grosskreisel Sieben
- Beitrag Wasserversorgung an Wasserversorgungsprojekt Risleiten
- Anpassungen Steuerung an bestehendem Leitsystem

701.50.435.10 Bei diversen Bauvorhaben, welche zurückgestellt werden mussten, sind die Anschlussgebühren bereits fakturiert aber noch nicht bezahlt worden

701.60 Abschreibungen

701.60.331.00 Die ordentlichen Abschreibungen lagen tiefer, da weniger investiert werden konnte

701.60.331.20 Siehe Konto 701.40.316.01

701.70 Finanzdienst

701.70.393.00 Wegen nicht getätigter Investitionen keine Darlehen aufgenommen

701.70.393.10 Infolge Rückzahlung diverser Darlehen der Gemeinde tiefere Schuldzinsen weiterverrechnet für Anteil Tischmacherhof

701.90 Gewinnverwendung

701.90.380.00 Der Ertragsüberschuss von Fr. 543 623.79 wird dem Ausgleichskonto gutgeschrieben

Galgenen, 15. März 2010

Peter Meyer, Säckelmeister

Übersicht Gesamtrechnung

7

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
Laufende Rechnung	11 752 620.15	13 218 303.55	11 904 770	11 950 200	11 373 836.58	13 297 057.67
Ertragsüberschuss	1 465 683.40		45 430		1 923 221.09	
 Investitionsrechnung	 4 856 658.35	 1 241 583.70	 8 900 000	 5 760 000	 3 921 219.30	 10 587 452.90
Netto-Investitionen		3 615 074.65		3 140 000	6 666 233.60	
 Finanzierung						
Zunahme der Netto-Investitionen		3 615 074.65		3 140 000		
Abnahme der Netto-Investitionen						6 666 233.60
Abschreibungen		1 371 511.90		947 900		1 357 399.65
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung		1 465 683.40		45 430		1 923 221.09
 Finanzierungsfehlbetrag		777 879.35		2 146 670		
Finanzierungsüberschuss						9 946 854.34

Selbstfinanzierungsgrad

78%

32%

$$\frac{\text{Selbstfinanzierung} \times 100}{\text{Netto-Investitionen}}$$

Zusammenfassung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total Laufende Rechnung	11 752 620.15	13 218 303.55	11 904 770	11 950 200	11 373 836.58	13 297 057.67
Ertragsüberschuss	1 465 683.40		45 430		1 923 221.09	
0 Allgemeine Verwaltung Netto-Aufwand	1 819 592.77	248 052.45 1 571 540.32	1 382 400	246 600 1 135 800	1 290 565.71	327 848.55 962 717.16
1 Öffentliche Sicherheit Netto-Aufwand Netto-Ertrag	395 741.95 29 511.40	425 253.35	608 300	516 100 92 200	504 109.40	279 133.65 224 975.75
2 Bildung Netto-Aufwand	5 624 153.45	703 168.30 4 920 985.15	5 621 800	542 000 5 079 800	6 021 546.59	655 873.25 5 365 673.24
3 Kultur und Freizeit Netto-Aufwand	62 117.60	3 822.90 58 294.70	86 520	2 500 84 020	108 663.65	47 645.95 61 017.70
4 Gesundheit Netto-Aufwand	101 163.10	101 163.10	103 700	103 700	97 842.80	97 842.80
5 Soziale Wohlfahrt Netto-Aufwand	1 763 946.50	564 313.57 1 199 632.93	2 001 050	265 000 1 736 050	1 682 556.00	398 610.25 1 283 945.75
6 Verkehr Netto-Aufwand	756 908.73	74 501.95 682 406.78	916 100	68 300 847 800	580 104.69	59 175.30 520 929.39
7 Umwelt, Raumordnung Netto-Aufwand	597 498.75	497 992.30 99 506.45	714 000	603 300 110 700	728 773.94	604 083.99 124 689.95
8 Volkswirtschaft Netto-Aufwand	14 391.40	1 059.80 13 331.60	19 700	1 200 18 500	20 385.50	1 019.65 19 365.85
9 Finanzen und Steuern Netto-Ertrag	617 105.90 10 083 033.03	10 700 138.93	451 200 9 254 000	9 705 200	339 288.30 10 584 378.78	10 923 667.08

Artengliederung der Laufenden Rechnung

9

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 Aufwand	11 752 620.15		11 904 770		11 373 836.58	
30 Personalaufwand	5 381 368.30		5 293 300		5 074 488.30	
300 Behörden, Kommissionen und Richter	110 138.50		119 100		104 074.95	
301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	1 179 112.85		1 233 200		1 105 537.75	
302 Löhne der Lehrkräfte	3 201 567.10		3 038 700		2 961 615.60	
303 Sozialversicherungsbeiträge	335 885.70		329 600		318 060.95	
304 Personalversicherungsbeiträge	416 287.75		400 600		380 441.80	
305 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	98 527.00		105 200		99 914.60	
306 Dienstkleider, Wohnungs- und Verpflegungszulagen	2 237.70		5 200		55 642.60	
309 Übriges	37 611.70		61 700		49 200.05	
31 Sachaufwand	1 809 050.61		2 033 300		1 913 196.54	
310 Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen	199 625.75		216 300		238 089.15	
311 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	338 332.15		357 500		144 510.69	
312 Wasser, Energie und Heizmaterialien	137 038.00		163 300		139 981.65	
313 Verbrauchsmaterialien	15 083.68		19 600		13 933.80	
314 Dienstleistungen Dritter für den baulichen Unterhalt	312 022.95		391 000		302 229.29	
315 Dienstleistungen Dritter für den übrigen Unterhalt	90 000.75		68 400		59 380.80	
316 Mieten, Pachten und Benützungskosten	94 383.27		86 400		84 522.83	
317 Spesenentschädigungen	31 304.05		39 300		33 809.15	
318 Dienstleistungen und Honorare	573 372.46		668 700		874 988.63	
319 Übriges	17 887.55		22 800		21 750.55	
32 Passivzinsen	210 845.00		372 200		239 583.62	
321 Kurzfristige Schulden	13 718.00		25 000		22 677.50	
322 Mittel- und langfristige Schulden	49 455.25		245 500		121 928.93	
323 Sonderrechnungen	81 355.30		36 700		36 474.50	
329 Übrige	66 316.45		65 000		58 502.69	
33 Abschreibungen	1 758 736.44		997 900		1 399 700.00	
330 Finanzvermögen	387 224.54		50 000		42 300.35	
331 Verwaltungsvermögen, ordentliche Abschreibungen	320 414.90		447 900		360 099.65	
332 Ausserordentliche Abschreibungen	1 051 097.00		500 000		997 300.00	

Artengliederung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	225 982.05		377 000		252 031.75	
351 Kantone	53 795.90		34 200		81 696.20	
352 Gemeinden	172 186.15		342 800		170 335.55	
36 Eigene Beiträge	2 300 874.40		2 606 170		2 291 356.80	
361 Kantone	877 075.25		1 050 800		910 119.85	
362 Gemeinden	410 608.00		441 500		458 670.55	
363 Eigene Anstalten	23 282.55		27 000		27 444.30	
365 Private Institutionen	151 407.95		161 870		159 568.60	
366 Private Haushalte	838 500.65		925 000		735 553.50	
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen	3 308.50				76 135.59	
380 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen	3 308.50				76 135.59	
39 Interne Verrechnungen	62 454.85		224 900		127 343.98	
393 Anteil Kapitalzinsen	31 318.65		199 400		103 597.63	
398 Interne Verrechnungen	31 136.20		25 500		23 746.35	

Artengliederung der Laufenden Rechnung

11

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4 Ertrag		13 218 303.55		11 950 200		13 297 057.67
40 Steuern		8 037 374.65		6 776 600		8 448 711.60
400 Einkommens- und Vermögenssteuern		7 678 378.80		6 433 000		7 478 485.85
401 Ertrags- und Kapitalsteuern		287 091.85		331 000		381 762.65
404 Vermögensverkehrssteuern		57 820.00				575 454.30
406 Besitz- und Aufwandsteuern		14 084.00		12 600		13 008.80
42 Vermögenserträge		213 353.33		244 800		219 852.20
420 Banken		50 968.21		127 000		124 915.20
421 Guthaben		21 476.37		15 000		16 123.10
423 Liegenschaftserträge des Finanzvermögens		1 000.00		1 200		2 740.00
427 Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens		94 643.55		26 400		34 019.65
429 Übrige		45 265.20		75 200		42 054.25
43 Entgelte		1 334 592.82		1 088 000		1 495 857.94
430 Ersatzabgaben		205 101.80		207 000		205 315.25
431 Gebühren für Amtshandlungen		186 026.60		174 000		243 216.60
434 Andere Benützungsgebühren und Dienstleistungen		533 802.70		552 000		651 404.89
436 Rückerstattungen		408 661.72		155 000		395 921.20
437 Bussen		1 000.00				
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		2 504 400.00		2 504 400		2 178 000.00
441 Anteile an Kantonseinnahmen		614 200.00		614 200		529 200.00
444 Finanzausgleich		1 890 200.00		1 890 200		1 648 800.00

Artengliederung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen		53 518.50		66 400		69 075.45
451 Kantone		8 442.50		7 400		10 935.45
452 Gemeinden		45 076.00		59 000		58 140.00
46 Beiträge für eigene Rechnung		937 854.55		689 000		733 431.65
461 Kantone		926 838.80		676 000		681 604.30
463 Eigene Anstalten		11 015.75		13 000		7 241.40
469 Übrige Beiträge						44 585.95
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Stiftungen		74 754.85		356 100		24 784.85
480 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Stiftungen		74 754.85		356 100		24 784.85
49 Interne Verrechnungen		62 454.85		224 900		127 343.98
493 Interne Zinsverrechnungen		31 318.65		199 400		103 597.63
498 Interne Kostenverrechnungen		31 136.20		25 500		23 746.35

Details der Laufenden Rechnung

13

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	1 819 592.77	248 052.45	1 382 400	246 600	1 290 565.71	327 848.55
011 Legislative / Gemeindeversammlung	26 545.95		30 300		45 120.05	
300.00 Entschädigungen, RPK und Wahlbüro, Sitzungsgelder	7 530.00		12 000		10 165.00	
310.00 Drucksachen, Inserate	18 191.55		16 500		33 095.25	
319.00 Übriger Sachaufwand	824.40		1 800		1 859.80	
012 Exekutive / Gemeindebehörden	86 175.00		96 200		88 174.10	
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	50 000.00		50 000		46 200.00	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	2 973.00		4 200		3 832.35	
317.00 Spesenentschädigungen	9 491.10		12 000		9 865.80	
318.00 Ehrengaben, Rechts- und Beratungskosten	23 710.90		30 000		28 275.95	
020 Gemeindeverwaltung	1 031 176.62	161 931.30	1 123 200	171 400	1 004 915.58	184 126.20
301.00 Besoldungen Personal	603 905.30		705 000		595 562.10	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	45 649.70		53 900		45 965.70	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	59 876.40		62 300		51 841.80	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	13 532.30		17 400		14 586.40	
309.00 Aus- und Weiterbildungskosten	2 315.10		5 000		4 732.00	
310.00 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	27 626.55		30 000		39 471.05	
311.10 Anschaffungen von Mobiliar, Maschinen und Geräten	1 218.20		2 000		6 785.50	
311.20 Anschaffungen EDV	21 167.25		5 000		6 364.80	
315.10 Unterhalt von Mobilien, Maschinen und Geräten	2 410.00		4 000		1 836.50	
315.20 Unterhalt EDV-Anlage	18 972.10		6 000		5 991.15	
316.00 Mieten und Benützungskosten inkl. Rechenzentrum	49 643.27		45 000		43 597.83	
317.00 Spesenentschädigungen	3 413.20		4 000		3 709.10	
318.10 Telefon, Fax, Porti, Betreibungskosten, Beratungshonorar	86 189.00		77 000		84 965.85	
318.20 Versicherungsprämien	7 293.50		7 500		7 179.20	
318.30 Gebühren für Amtshandlungen	46 533.35		50 000		55 966.50	
319.00 Übriger Aufwand Verbandsbeitrag vszgb	3 358.40		2 500		2 363.00	
352.00 Verwaltungskostenanteil Zivilstandsamt	37 493.30		45 600		33 997.10	
365.00 Beitrag Arbeitssicherheit	579.70		1 000			
431.00 Gebühren für Amtshandlungen		83 415.35		90 000		92 777.15
436.00 Rückerstattungen Betreibungskosten		25 729.45		15 000		20 383.10
436.20 Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung						5 328.95
451.00 Rückerstattungen vom Kanton		7 710.50		7 400		7 497.00
452.00 Rückerstattungen von anderen Gemeinwesen		45 076.00		59 000		58 140.00

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
029 Bauverwaltung, Baukommission	48 751.85	60 921.15	35 800	50 000	57 027.90	118 522.35
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	4 320.00		4 300		3 900.00	
310.00 Drucksachen, Fachliteratur, Inserate	3 631.95		3 000		4 363.20	
318.00 Beratungshonorare, Telefon	1 050.70		8 000		9 486.15	
319.00 Übriger Aufwand			500			
351.00 Kantonale Baukontrolle	39 749.20		20 000		39 278.55	
431.00 Baubewilligungen		60 921.15		50 000		118 522.35
060 Gemeindehaus, Büelstrasse 15	626 943.35	25 200.00	96 900	25 200	95 328.08	25 200.00
312.00 Energie, Wasser, Heizkosten	12 000.00		12 000		8 000.00	
313.00 Verbrauchsmaterial	223.25		600		89.70	
314.00 Unterhalt Gemeindehaus	6 554.25		10 000		10 310.10	
318.00 Versicherungen, Abwasser- und Kehrrechtgebühren	2 761.50		3 000		2 888.25	
331.00 Ordentliche Abschreibungen	47 900.00		47 900		52 100.00	
332.00 Ausserordentliche Abschreibungen	551 099.00					
393.00 Anteil Kapitalzinsen	6 405.35		23 400		21 940.03	
427.00 Mietzinsen		25 200.00		25 200		25 200.00
1 Öffentliche Sicherheit	395 741.95	425 253.35	608 300	516 100	504 109.40	279 133.65
100 Vermessung	4 447.25	732.00	7 000		5 172.85	3 438.45
318.00 Grundbuch- und Vermessungswerk	4 447.25		7 000		5 172.85	
451.00 Rückerstattung vom Kanton		732.00				3 438.45
103 Betreuungswesen	45 906.75		42 200		45 699.25	
301.00 Besoldungsanteil Gemeinde	34 028.90		30 000		33 817.80	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	5 510.35		5 500		5 369.95	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	6 367.50		6 700		6 511.50	
104 Vormundschaft	9 069.00	23 000.00	16 400	15 000	21 058.45	15 590.00
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder / Inventarisierungen	5 790.00		5 400		5 380.00	
318.40 Rechtsberatungskosten, Gutachten, Expertisen	2 750.00		10 000		15 528.45	
319.00 Übriger Aufwand	529.00		1 000		150.00	
431.00 Gebühren für Amtshandlungen		23 000.00		15 000		15 590.00
107 Wirtschaftswesen		14 576.65		14 000		13 640.35
431.00 Verlängerungen, Patenttaxen		14 576.65		14 000		13 640.35

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
120 Vermittleramt	6 348.80	4 113.45	6 600	5 000	5 604.30	2 686.75
301.00 Besoldungen	5 152.00		5 000		3 918.00	
310.00 Büromaterial, Drucksachen	1 196.80		1 600		1 686.30	
431.00 Vermittlungsgebühren		4 113.45		5 000		2 686.75
140 Feuerwehr (Spezialfinanzierung)	277 737.65	277 737.65	303 500	303 500	229 989.00	229 989.00
300.00 Entschädigung Kommandanten und Feuerwehrkommission	8 942.50		9 000		8 722.50	
301.00 Besoldung Feuerwehrkorps, Feuerschauer	17 728.00		18 000		12 390.00	
301.20 Aktiveinsätze	13 883.10		10 000		5 425.00	
306.00 Dienstanzüge	2 237.70		5 200		55 642.60	
309.00 Instruktionkurse, Ehrungen, Arztuntersuche	16 497.20		21 100		22 074.65	
310.00 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	617.25		2 000		1 657.00	
311.00 Anschaffungen Mobilien, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	75 880.95		88 100		16 573.45	
312.00 Energie, Wasser, Heizkosten	1 365.95		1 200		1 066.40	
313.00 Verbrauchsmaterial, Treibstoff	2 521.00		3 500		2 570.15	
315.00 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Ausrüstung	25 276.80		12 900		10 602.95	
318.10 Telefon- und Alarmdienst	4 837.10		4 000		4 655.35	
318.20 Versicherungsprämien	3 938.55		4 000		3 876.85	
319.00 Übriger Aufwand, Verbandsbeiträge	8 596.00		9 000		8 982.85	
322.00 Kapitalzins auf Baubeitrag Reservoir	4 500.00		4 500		4 900.00	
331.00 Abschreibung auf Baubeitrag Reservoir	9 000.00		9 000		9 800.00	
331.10 Abschreibung Mannschaftstransport- / Zugfahrzeug	13 000.00		13 200		16 231.75	
331.20 Abschreibung Feuerwehrgebäude	39 890.50		49 700		16 306.65	
352.00 Beitrag Hubretter Schübelbach	3 648.00		3 500		3 552.80	
363.00 Hydrantenbeitrag an Wasserversorgung	18 000.00		18 000		18 000.00	
363.10 Verrechnungen EW + WW	513.65					
393.00 Anteil Kapitalzinsen	5 933.40		17 600		6 698.80	
398.00 Interne Verrechnungen	930.00				259.25	
429.00 Zins Spezialfinanzierung		7 500.70		8 000		7 940.50
430.00 Feuerwehr-Ersatzabgaben		205 101.80		207 000		205 315.25
461.00 Kantonsbeitrag		9 875.00		11 700		5 737.50
480.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung		55 260.15		76 800		10 995.75
150 Militär (Quartieramt, Schiesswesen)	29 015.60	101 243.00	35 600		160 503.20	
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	600.00		600		500.00	
318.00 Altlastensanierung Schiessstand	7 415.60		14 000		139 003.20	
352.00 Schiessen auswärts	21 000.00		21 000		21 000.00	
461.00 Kantonsbeitrag an Sanierung Schiessanlage Büel		101 243.00				
160 Zivilschutz	23 216.90	3 850.60	197 000	178 600	36 082.35	13 789.10
352.30 Kostenanteil Katastrophenstab	19 366.30		24 500		22 293.25	
352.40 Betriebskosten Gemeinschaftsanlagen	3 850.60		172 500		13 789.10	
480.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung Schutzraumabgeltung		3 850.60		178 600		13 789.10

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2 Bildung	5 624 153.45	703 168.30	5 621 800	542 000	6 021 546.59	655 873.25
200 Kindergarten	343 089.09	76 300.00	349 800	76 300	345 355.70	81 891.25
302.00 Besoldungen Lehrkräfte	281 684.10		286 700		285 292.55	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	21 706.20		21 900		21 913.50	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	25 758.80		26 400		23 509.80	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	6 312.00		7 000		6 987.30	
310.00 Schul-, Spiel- und Verbrauchsmaterial	7 627.99		7 500		7 381.40	
315.00 Unterhalt Mobilien und Maschinen			300		271.15	
436.20 Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung						2 791.25
461.00 Kantonsbeitrag an Besoldungen		76 300.00		76 300		79 100.00
210 Primarschule	3 692 885.01	554 216.60	3 516 700	460 500	3 455 940.05	559 628.95
302.00 Besoldungen Lehrkräfte	2 919 883.00		2 752 000		2 676 323.05	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	221 009.90		209 100		206 194.20	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	277 651.20		266 500		260 442.65	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	65 428.70		67 500		65 547.90	
310.00 Schulmaterial, Lehrmittel, Verbrauchsmaterial, Bücherankauf, Bibliothek	131 674.01		144 700		141 117.45	
311.00 Anschaffungen Mobiliar, Maschinen und Geräte	15 136.20		15 400		24 589.55	
315.00 Unterhalt Mobiliar, Maschinen und Geräte	12 183.70		19 700		9 124.85	
317.00 Lager, Exkursionen, Kulturbeitrag	14 129.95		17 600		14 702.40	
318.00 Telefon, Fax	6 496.65		7 200		6 357.05	
362.00 Kleinklassenschulen	29 291.70		17 000		51 540.95	
436.10 Leistungen Taggeldversicherungen		63 737.55				88 017.50
436.20 Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung						22 011.45
461.00 Kantonsbeitrag an Besoldungen		460 500.00		460 500		449 600.00
461.10 Kantonsbeitrag an integrierte Schulförderung		29 979.05				
214 Musikschule	70 696.00		73 900		72 179.00	
362.00 Beitrag an Musikschule Obermarch	70 696.00		73 900		72 179.00	
218 Allgemeine Schuldienste	145 081.65		156 900		144 975.80	
318.00 Haftpflicht- und Schülerunfallversicherungsprämien	3 031.40		5 100		4 006.80	
318.10 Schülertransporte	136 290.25		144 800		134 579.00	
352.00 Kostenanteil Schwimmbad	5 760.00		7 000		6 390.00	
219 Schulverwaltung	66 592.75	1 000.00	85 500		64 352.70	168.50
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	11 232.80		15 900		10 195.10	
301.00 Besoldung Schulsekretariat	26 280.55		21 700		20 515.05	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	2 041.45		1 700		1 598.65	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	1 392.85				1 392.85	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	588.90		600		502.50	

		Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
309.00	Aus- und Weiterbildung, Personalanlässe, Ehrungen	18 349.40		34 600		21 763.40	
310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	5 468.95		7 000		6 282.75	
311.00	Anschaffungen Mobiliar, Maschinen und Geräte			1 000		1 045.00	
319.00	Übriger Aufwand	1 237.85		3 000		1 057.40	
436.20	Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung						168.50
437.00	Bussen		1 000.00				
220	Sonderschulen	166 585.15		179 000		209 866.25	
361.00	Sonderschulen	152 180.95		144 000		194 672.85	
362.20	Beiträge an psychomotorische Therapiestelle Freienbach	14 404.20		35 000		15 193.40	
240	Schulliegenschaften und Anlagen	1 046 281.85	68 383.75	1 144 900		1 634 019.29	9 391.05
301.00	Besoldungen Personal und Aushilfen	175 623.30		173 400		171 957.95	
303.00	Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	13 483.50		13 100		13 240.85	
304.00	Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	18 699.60		16 600		15 992.40	
305.00	Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	3 935.35		4 300		4 211.55	
311.00	Anschaffungen Mobilien, Maschinen, Geräte	46 538.50		46 500		22 272.44	
312.00	Energie, Wasser, Heizkosten	60 849.45		85 500		63 949.40	
313.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	9 622.85		10 000		9 321.55	
314.00	Unterhalt Schulhäuser und Anlagen	126 267.95		154 000		142 890.25	
315.00	Unterhalt Mobilien, Maschinen und Geräte	576.70		1 500		2 412.05	
317.00	Autospesen Abwarte, übriger Aufwand	2 000.00		2 000		2 000.00	
318.00	Versicherungsprämien	20 302.90		19 200		20 359.80	
318.10	Planungskredit Schulhausrenovationen					19 597.25	
331.00	Ordentliche Abschreibungen	68 383.75		79 700		130 200.00	
332.00	Ausserordentliche Abschreibung	499 998.00		500 000		997 300.00	
393.00	Anteil Kapitalzinsen			39 100		18 313.80	
427.00	Liegenschaftserträge		68 383.75				7 800.00
436.20	Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung						1 591.05
241	Mehrzweckgebäude	92 941.95	3 267.95	115 100	5 200	94 857.80	4 793.50
300.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1 100.00		2 100		1 000.00	
301.00	Besoldung Personal und Aushilfen	31 413.35		41 000		36 243.75	
303.00	Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	2 810.00		3 100		2 824.25	
304.00	Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	4 386.60		4 500		3 899.20	
305.00	Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	703.90		1 000		887.65	
311.00	Anschaffungen Mobilien, Maschinen, Geräte	11 646.70		3 500		903.70	
312.00	Energie, Wasser, Heizkosten	7 508.15		22 600		24 658.10	
313.00	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	158.35		600		220.95	
314.00	Baulicher Unterhalt	23 845.85		30 000		16 588.15	
315.00	Unterhalt Mobilien, Maschinen, Geräte	3 797.80		1 000		1 802.15	
318.10	Telefon	403.00		500		404.40	
318.20	Versicherungsprämien, Kehrrechtgebühren	5 168.25		5 200		5 425.50	
434.00	Benützungsgebühren				5 200		4 420.10
436.20	Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung		3 267.95				373.40

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 Kultur und Freizeit	62 117.60	3 822.90	86 520	2 500	108 663.65	47 645.95
300 Kulturförderung	34 700.20		41 600		96 430.35	44 585.95
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	6 393.95		4 300		5 621.00	
311.00 Beflaggung Gemeinde	7 744.35		9 000		9 813.65	
311.10 Beitrag an Gemeindespielplatz			6 000		51 068.20	
319.00 Kulturanlässe, Sportlerehrungen	3 341.90		5 000		7 337.50	
365.00 Beiträge an						
365.10 – Musikverein Galgenen	6 000.00		6 000		6 000.00	
365.20 – Blasorchester Siebnen	2 000.00		2 000		2 000.00	
365.22 – Jugendmusik Siebnen	3 000.00		3 000		3 000.00	
365.30 – Einwohnerverein Siebnen					200.00	
365.40 – Marchring	300.00		300		300.00	
365.50 – Bibliotheksverein Siebnen	1 000.00		1 000		500.00	
365.70 – Sportclub Siebnen	3 000.00		3 000		3 000.00	
365.71 – Sportclub Siebnen Sanierung Sportplätze					5 000.00	
365.90 Verschiedene Beiträge	1 920.00		2 000		2 590.00	
469.00 Sponsoren Gemeindespielplatz						44 585.95
330 Wanderwege in der Gemeinde	20 774.35	3 822.90	40 920	2 500	9 404.30	3 060.00
314.00 Wanderwege in der Gemeinde	19 590.75		25 000		4 353.75	
318.00 Projektierungskredit						
Fussgänger- und Velosteg Baumgarten					4 930.55	
331.00 Abschreibung						
Fussgänger- und Velosteg Baumgarten	936.90		10 300			
365.00 Beitrag an Schwyzer Wanderwege	120.00		120		120.00	
393.00 Anteil Kapitalzinsen	126.70		5 500			
461.00 Kantonsbeitrag		3 822.90		2 500		3 060.00
350 Übrige Freizeitgestaltung	6 643.05		4 000		2 829.00	
315.00 Unterhalt Spielplatz	3 699.05					
365.00 Ferienpass / Pro Juventute	2 944.00		4 000		2 829.00	
4 Gesundheit	101 163.10		103 700		97 842.80	
440 Ambulante Krankenpflege	84 099.60		83 700		82 685.00	
365.00 Beiträge an private Institutionen						
365.10 – Verein für Spitex	83 599.60		83 000		82 185.00	
365.60 – Samariterverein Siebnen und Galgenen	500.00		500		500.00	
365.90 Verschiedene Beiträge			200			
460 Schulgesundheitsdienst	13 566.50		15 000		11 880.20	
318.00 Schul- und schulzahnärztliche Untersuchungen	13 566.50		15 000		11 880.20	
470 Lebensmittelkontrolle	3 497.00		5 000		3 277.60	
318.00 Lebensmittelkontrollen	3 497.00		5 000		3 277.60	

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5 Soziale Wohlfahrt	1 763 946.50	564 313.57	2 001 050	265 000	1 682 556.00	398 610.25
500 Sozialversicherungen	529 040.30		562 600		538 859.00	
361.00 Beiträge an Kanton	529 040.30		562 600		538 859.00	
520 Krankenversicherung	144 447.45	94 348.80	275 000	60 000	125 111.40	76 749.45
361.00 Gemeindebeiträge an die Prämienverbilligung	90 812.00		225 000		81 997.00	
366.00 Beiträge an private Haushalte	53 635.45		50 000		43 114.40	
461.00 Rückerstattungen vom Kanton		94 348.80		60 000		76 749.45
540 Jugend	11 400.00		11 000		11 102.50	
365.00 Beitrag an Mütter- und Väterberatung	11 400.00		11 000		11 102.50	
550 Invalidität	600.00		600		600.00	
365.10 Insieme, Verein zur Förderung Behinderter Ausserschwyz	500.00		500		500.00	
365.20 Beitrag an Behindertentaxi	100.00		100		100.00	
570 Altersheim	85 917.40		87 600		133 717.40	
362.00 Betriebsbeitrag an Alters- und Pflegeheime Siebnen + Altendorf	85 917.40		87 600		133 717.40	
580 Wirtschaftliche Sozialhilfe	606 592.30	296 345.47	775 000	145 000	614 076.65	241 071.25
366.10 Schweizer Bürger in der Gemeinde	337 211.05		380 000		330 160.15	
366.20 Ausländer	134 748.65		250 000		168 194.20	
366.30 Gemeindebürger in anderen Kantonen	24 494.60		35 000		10 141.30	
366.50 Alimentenbevorschussungen	110 138.00		110 000		105 581.00	
436.10 Verwandtenbeiträge				3 000		
436.20 Persönliche Rückerstattungen		115 179.02		20 000		63 347.60
436.30 Übrige Rückzahlungen		74 805.75		60 000		77 923.15
436.50 Rückerstattung Alimentenbevorschussungen		105 760.70		42 000		83 770.10
461.00 Rückerstattungen anderer Kantone		600.00		20 000		16 030.40
581 Asylwesen	178 987.45	173 619.30	100 700	60 000	79 062.05	79 538.55
318.00 Haftpflichtversicherung	714.55		700		699.60	
366.00 Unterstützungsbeiträge	178 272.90		100 000		78 362.45	
436.00 Rückerstattungen Asylanten		23 449.25		15 000		28 211.60
461.00 Rückerstattungen vom Kanton		150 170.05		45 000		51 326.95

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
589 Übrige Sozialhilfe / Fürsorgeverwaltung	206 961.60		188 550		180 027.00	1 251.00
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	5 200.90		5 900		5 139.70	
301.00 Besoldungen Personal und Aushilfen	158 732.20		139 000		136 187.40	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	12 329.90		10 700		10 612.35	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	15 114.40		11 700		11 227.20	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	3 556.85		3 400		3 335.50	
309.00 Aus- und Weiterbildung	450.00		1 000		630.00	
310.00 Drucksachen, Fachliteratur, Büromaterial	1 233.55		1 000		907.00	
317.00 Spesenentschädigungen	2 269.80		3 700		3 531.85	
365.10 Schuldenberatungsstelle	4 524.00		4 400		4 406.00	
365.20 – Rheumaliga Uri-Schwyz	50.00		50		50.00	
365.30 – Pro Infirmis	500.00		500		500.00	
365.40 – Stiftung für das Alter	1 000.00		1 000		1 000.00	
365.51 – IBF für Frauen			1 000		500.00	
365.60 – Tageselternvermittlung March-Höfe	2 000.00		2 000		2 000.00	
365.80 – Beitrag an Integrationsmassnahmen			3 000			
365.90 – Verschiedene Beiträge			200			
436.20 Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung						1 251.00
6 Verkehr	756 908.73	74 501.95	916 100	68 300	580 104.69	59 175.30
620 Gemeindestrassen	622 541.73	42 151.95	767 100	38 500	456 188.69	31 740.30
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1 328.35		1 600		1 511.65	
301.00 Besoldungen	108 516.15		86 000		85 570.70	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	8 371.70		6 400		6 509.15	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	7 040.40		5 900		5 624.40	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	4 469.00		4 000		3 855.80	
311.00 Anschaffungen Mobiliar, Maschinen und Fahrzeuge	159 000.00		180 000		5 094.40	
312.00 Energie für Strassenbeleuchtungen	54 920.95		35 000		32 261.90	
313.00 Betriebs- und Verbrauchsmaterial	2 364.73		4 500		1 343.45	
314.10 Strassenbeleuchtungen und Signale	23 176.05		10 000		11 601.45	
314.20 Strassenunterhalt	67 855.55		61 500		77 101.64	
315.00 Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	23 084.60		23 000		27 340.00	
316.00 Miete Zeughaus	5 415.00		1 600		1 600.00	
318.00 Verwaltungskosten, Versicherungen	1 812.70		2 500		1 657.80	
331.00 Ordentliche Abschreibungen	132 705.80		227 500		131 945.55	
363.00 Verrechnung EW + WW	4 768.90		9 000		7 591.90	
393.00 Anteil Kapitalzinsen	17 711.85		108 600		55 578.90	
436.20 Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung						752.55
463.00 Verrechnung EW + WW		11 015.75		13 000		7 241.40
498.00 Interne Verrechnungen		31 136.20		25 500		23 746.35
650 Regionalverkehr	134 367.00	32 350.00	149 000	29 800	123 916.00	27 435.00
316.00 Benützungskosten Flexicard	29 325.00		29 800		29 325.00	
361.00 Beiträge an öffentlichen Verkehr	105 042.00		119 200		94 591.00	
434.00 Benützungsgebühren Flexicard		32 350.00		29 800		27 435.00

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 Umwelt, Raumordnung	597 498.75	497 992.30	714 000	603 300	728 773.94	604 083.99
710 Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)	340 092.35	340 092.35	445 500	445 500	463 125.49	463 125.49
314.00 Unterhalt Kanäle und Leitungsnetz	30 556.10		90 000		33 810.00	
316.00 Benützungskosten Rechenzentrum	5 000.00		5 000		5 000.00	
318.00 Planungs- und Projektierungskosten	88 818.05		120 000		175 357.00	
362.00 Betriebskostenbeiträge ARA	210 298.70		228 000		186 039.80	
380.00 Einlage in Spezialfinanzierung	3 308.50				62 918.69	
398.00 Interne Verrechnungen	2 111.00		2 500			
429.00 Zins Spezialfinanzierung		20 876.35		18 400		18 359.55
434.00 Abwassergebühren		319 216.00		340 000		444 765.94
480.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung				87 100		
720 Abfallbeseitigung (Spezialfinanzierung)	157 899.95	157 899.95	157 800	157 800	140 958.50	140 958.50
310.00 Drucksachen, Inserate, Spesen	2 357.15		3 000		2 127.75	
314.00 Unterhalt Container und Sammelstellen	14 176.45		8 000		1 409.45	
316.00 Benützungskosten Rechenzentrum	5 000.00		5 000		5 000.00	
318.00 Kehrichtabfuhr, Altpapiersammlungen	51 237.55		60 000		45 742.15	
331.00 Ordentliche Abschreibung Werkhof Entsorgung	8 597.95		10 600		3 515.70	
352.00 Betriebskostenbeiträge ZAM	47 294.30		43 000		43 540.95	
363.00 Verrechnung EW + WW					1 852.40	
380.00 Einlage in Spezialfinanzierung					13 216.90	
393.00 Anteil Kapitalzins Werkhof Entsorgung	1 141.35		5 200		1 066.10	
398.00 Interne Verrechnungen	28 095.20		23 000		23 487.10	
429.00 Zins Spezialfinanzierung		7 751.55		7 200		7 222.90
434.00 Kehrichtgebühren		134 504.30		137 000		133 735.60
480.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung		15 644.10		13 600		
740 Friedhof und Bestattung	33 036.45		24 900		25 035.15	
352.00 Beitrag an Bestattungswesen	33 036.45		24 900		25 035.15	
750 Gewässerverbauungen	15 829.25		17 000		14 750.60	
365.10 Perimeterbeiträge	5 829.25		7 000		4 750.60	
365.20 Beitrag an Unterhalt Hochwasserentlastung	10 000.00		10 000		10 000.00	
780 Übriger Umweltschutz	11 892.75		13 800		35 181.05	
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	2 930.00		5 400		2 840.00	
311.00 Anschaffungen Sammelbehälter			1 000			
313.00 Verbrauchsmaterial	193.50		400		388.00	
351.00 Beitrag an Tierkörperentsorgung	8 032.05		6 200		31 215.85	
352.00 Betriebsbeitrag an Notschlachtklokal	737.20		800		737.20	
790 Raumordnung	38 748.00		55 000		49 723.15	
318.00 Kosten Orts- und Raumplanung	38 748.00		55 000		49 723.15	

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8 Volkswirtschaft	14 391.40	1 059.80	19 700	1 200	20 385.50	1 019.65
800 Landwirtschaft	14 391.40	1 059.80	19 700	1 200	20 385.50	1 019.65
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder			600			
301.00 Betriebs- und Viehzählungen	3 850.00		4 100		3 950.00	
365.00 Beiträge an Schutzzonen	10 541.40		15 000		16 435.50	
427.00 Einnahmen Pachtzinsen		1 059.80		1 200		1 019.65
9 Finanzen und Steuern	617 105.90	10 700 138.93	451 200	9 705 200	339 288.30	10 923 667.08
900 Gemeindesteuern	459 555.64	8 037 374.65	123 000	6 776 600	112 004.84	8 448 711.60
329.00 Steuerskonti	66 316.45		65 000		58 502.69	
330.00 Abschreibung Steuerverluste	387 224.54		50 000		42 300.35	
351.00 Pauschale Steueranrechnung	6 014.65		8 000		11 201.80	
400.00 Ordentliche Steuern natürliche Personen, laufendes Jahr		5 978 350.15		5 823 000		5 949 163.75
400.10 Ordentliche Steuern natürliche Personen, Vorjahre		1 388 543.40		300 000		1 257 971.60
400.20 Nach- und Strafsteuern natürliche Personen		13 535.75		10 000		5 618.30
400.40 Quellensteuer		205 205.70		150 000		186 840.95
400.50 Lotteriegewinn, Liquidations- und Kapitalabfindungssteuern		92 743.80		150 000		78 891.25
401.00 Ordentliche Steuern juristische Personen, laufendes Jahr		235 592.15		281 000		286 855.90
401.10 Ordentliche Steuern juristische Personen, Vorjahre		51 499.70		50 000		94 906.75
404.00 Handänderungssteuern		57 820.00				575 454.30
406.00 Hundesteuern		14 084.00		12 600		13 008.80
920 Finanzausgleich		1 890 200.00		1 890 200		1 648 800.00
444.10 Bezirks- und Gemeindebeiträge		1 222 500.00		1 222 500		1 036 900.00
444.20 Kantonsbeitrag		667 700.00		667 700		611 900.00
931 Anteil an kantonalen Steuern		614 200.00		614 200		529 200.00
441.00 Grundstückgewinnsteuer		614 200.00		614 200		529 200.00
932 Anteil an Wasserzinsen		44 464.45		40 000		41 048.25
434.00 Wasserzinsen		44 464.45		40 000		41 048.25

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
940 Kapitaldienst	149 272.36	112 899.83	312 700	383 000	185 007.01	253 167.23
318.00 Bank-, PC- und Depotgebühren	9 243.81		10 000		8 826.08	
321.00 Zinsen auf Bankkontokorrenten			5 000			
321.10 Vergütungszinsen auf Steuerrückzahlungen	13 718.00		20 000		22 677.50	
322.00 Zinsen auf langfristigen Schulden	44 955.25		241 000		117 028.93	
323.00 Zinsen Spezialfinanzierungen	78 480.00		33 600		33 522.95	
323.10 Zinsen auf Verpflichtungen Sonderrechnungen	2 875.30		3 100		2 951.55	
420.00 Aktivzinsen		50 968.21		127 000		124 915.20
421.10 Verzugszinsen von Steuern		21 476.37		15 000		16 123.10
429.00 Aktivzinsen Werkhof EW und WW		9 136.60		41 600		8 531.30
493.00 Interne Verrechnung der Kapitalzinsen		31 318.65		199 400		103 597.63
942 Liegenschaften des Finanzvermögens	8 277.90	1 000.00	15 500	1 200	42 276.45	2 740.00
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	4 770.00		2 000		2 900.00	
312.00 Energie, Wasser, Heizkosten	393.50		7 000		10 045.85	
314.00 Baulicher Unterhalt			2 500		4 164.50	
318.00 Versicherungsprämien	3 114.40		4 000		3 289.00	
318.10 Planungs-, Rechts- und Beratungskosten						
Liegenschaft Tischmacherhof					21 877.10	
423.00 Mietzinseinnahmen		1 000.00		1 200		2 740.00

Zusammenzug der Investitionsrechnung

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Total Investitionsrechnung	4 856 658.35	1 241 583.70	8 900 000	5 760 000	3 921 219.30	10 587 452.90
Abnahme der Netto-Investitionen					6 666 233.60	
Zunahme der Netto-Investitionen		3 615 074.65		3 140 000		
 1 Öffentliche Sicherheit	 35 650.00	 54 266.50			 28 931.75	 63 195.00
Netto-Einnahmen	18 616.50				34 263.25	
 2 Bildung	 4 439 864.30		 6 200 000	 4 929 000	 2 914 380.75	 10 050 750.00
Netto-Einnahmen					7 136 369.25	
Netto-Ausgaben		4 439 864.30		1 271 000		
 3 Kultur und Freizeit	 11 836.90		 129 000			
Netto-Ausgaben		11 836.90		129 000		
 6 Verkehr	 274 725.80	 135 520.00	 1 740 000		 748 680.55	 297 835.00
Netto-Ausgaben		139 205.80		1 740 000		450 845.55
 7 Umwelt, Raumordnung	 94 581.35	 1 051 797.20	 831 000	 831 000	 229 226.25	 175 672.90
Netto-Einnahmen	957 215.85					53 553.25

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5 Ausgaben	4 856 658.35		8 900 000		3 921 219.30	
50 Sachgüter	4 726 427.00		8 364 000		3 772 459.10	
501 Tiefbauten	286 562.70		2 164 000		835 046.60	
503 Hochbauten	4 439 864.30		6 200 000		2 914 380.75	
506 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge					23 031.75	
56 Eigene Beiträge	130 231.35		536 000		148 760.20	
562 Gemeinden	94 581.35		536 000		142 860.20	
566 Private Haushalte	35 650.00				5 900.00	
6 Einnahmen		1 241 583.70		5 760 000		10 587 452.90
61 Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte		1 241 583.70		500 000		512 202.90
610 Anschlussgebühren		1 051 797.20		500 000		175 672.90
611 Erschliessungsbeiträge		189 786.50				336 530.00
65 Vorteilsabgeltungen				259 000		
650 Entnahme aus Verpflichtungen von Vorteilsabgeltungen				259 000		
66 Beiträge für eigene Rechnung				5 001 000		10 075 250.00
661 Kanton				72 000		24 500.00
669 Übrige Beiträge				4 929 000		10 050 750.00

Details der Investitionsrechnung

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1 Öffentliche Sicherheit	35 650.00	54 266.50			28 931.75	63 195.00
140 Schadenwehr					23 031.75	24 500.00
506.00 Ersatz Zugfahrzeug					23 031.75	
661.00 Kantonsbeitrag						24 500.00
160 Zivilschutz	35 650.00	54 266.50			5 900.00	38 695.00
566.10 Investitionsbeiträge an Private	35 650.00				5 900.00	
611.10 Ersatzbeiträge für Schutzraumbauten		54 266.50				38 695.00
2 Bildung	4 439 864.30		6 200 000	4 929 000	2 914 380.75	10 050 750.00
240 Schulliegenschaften und Anlagen	4 439 864.30		6 200 000	4 929 000	2 914 380.75	10 050 750.00
503.00 Mehrzweckanlage Tischmacherhof Schule, Werkhof Verkehr	3 529 692.10		4 929 000		2 316 932.70	
503.10 Mehrzweckanlage Tischmacherhof Feuerwehr, Werkhöfe EW und WW	910 172.20		1 271 000		597 448.05	
699.00 Übrige Beiträge				4 929 000		10 050 750.00
3 Kultur	11 836.90		129 000			
330 Parkanlagen, Wanderwege	11 836.90		129 000			
501.00 Fussgänger- und Velosteg Baumgarten	11 836.90		129 000			
6 Verkehr	274 725.80	135 520.00	1 740 000		748 680.55	297 835.00
620 Gemeindestrassen	274 725.80	135 520.00	1 740 000		748 680.55	297 835.00
501.10 Allmeindstrasse	57 973.60		1 000 000		10 892.00	
501.20 Beitrag an Kreisel Siebnen			210 000			
501.23 Obergasse	193 735.05		100 000		622 885.20	
501.24 Sanierung Büelstrasse					114 694.60	
501.25 Staldenstrasse	23 017.15		200 000			
501.26 Zeughausstrasse Anteil Gemeinde			230 000		208.75	
611.00 Erschliessungsbeiträge Obergasse		135 520.00				297 835.00

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7 Umwelt, Raumordnung	94 581.35	1 051 797.20	831 000	831 000	229 226.25	175 672.90
710 Abwasserbeseitigung	94 581.35	1 051 797.20	831 000	831 000	229 226.25	175 672.90
501.00 Sanierung bestehender Anlagen			295 000		86 366.05	
Kanalisation Büelstrasse						
Abschnitt Rest. Schwanen bis Schulhaus Büel					12 854.60	
Kanalisation Zürcherstrasse						
Teilstück Südstrasse – Achernstrasse					73 511.45	
Kanalisation Zeughausstrasse			60 000			
Kreisel Hornbach			30 000			
Anlagen ARA Untermarch			25 000			
Div. Sanierungen			180 000			
562.00 Anlagenerweiterung	94 581.35	1 051 797.20	536 000		142 860.20	
Meteorleitung Obergasse	41 741.20				111 746.20	
Meteorleitung Büelstrasse						
Abschnitt Gemeindeverwaltung bis Zürcherstrasse					15 400.60	
Meteorleitung Grosskreisel			50 000			
Meteorleitung Zeughausstrasse	11 947.00		150 000		28 599.10	
Kanalisation Buechli / Allmeindstrasse			150 000			
Meteorleitung Allmeindstrasse			150 000			
ARA-Erweiterung	40 893.15		36 000		-12 885.70	
610.00 Kanalisationsanschlussgebühren		1 051 797.20		500 000		175 672.90
650.00 Entnahme aus Verpflichtungen						
Investitionsrechnung				259 000		
661.00 Kantonbeiträge				72 000		

Zusammenstellung der Bestandesrechnung

Bilanz	Bestand 1. Januar 2009	Veränderungen 2009		Bestand 31. Dezember 2009
		Zuwachs	Abgang	
1 Aktiven	13 841 667.24	20 810 026.25	23 494 348.00	11 157 345.49
10 FINANZVERMÖGEN	18 344 578.54	16 083 599.25	21 996 316.10	12 431 861.69
100 Flüssige Mittel	14 335 246.77	13 404 611.22	18 478 346.38	9 261 511.61
1000 Kassa	232.35	232 347.15	232 295.75	283.75
1001 Postcheck	13 874 355.87	7 471 720.41	12 554 519.75	8 791 556.53
1002 Banken	460 658.55	5 700 543.66	5 691 530.88	469 671.33
101 Guthaben	3 878 626.62	2 605 468.88	3 387 264.57	3 096 830.93
1011 Kontokorrente (ohne Banken)	370 108.18	438 628.25	412 522.13	396 214.30
1012 Steuerguthaben	2 376 788.49		380 060.79	1 996 727.70
1015 Übrige Debitoren	1 131 729.95	2 166 840.63	2 594 681.65	703 888.93
103 Transitorische Aktiven	130 705.15	73 519.15	130 705.15	73 519.15
1030 Transitorische Aktiven	130 705.15	73 519.15	130 705.15	73 519.15
11 VERWALTUNGSVERMÖGEN	– 4 502 911.30	4 726 427.00	1 498 031.90	– 1 274 516.20
114 Sachgüter	– 4 502 911.30	4 726 427.00	1 498 031.90	– 1 274 516.20
1141 Tiefbauten	1 517 402.00	286 562.70	269 162.70	1 534 802.00
1143 Grundstücke/Hochbauten	– 6 085 214.30	4 439 864.30	1 215 869.20	– 2 861 219.20
1146 Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge	64 901.00		13 000.00	51 901.00

Bilanz	Bestand 1. Januar 2009	Veränderungen 2009		Bestand 31. Dezember 2009
		Zuwachs	Abgang	
2 Passiven	13 841 667.24	30 153 975.34	32 838 297.09	11 157 345.49
20 FREMDKAPITAL	7 400 112.46	27 536 568.34	32 625 181.09	2 311 499.71
200 Laufende Verpflichtungen	1 843 510.30	27 464 488.04	27 851 608.34	1 456 390.00
2000 Kreditoren	1 843 510.30	27 464 488.04	27 851 608.34	1 456 390.00
202 Mittel- und langfristige Schulden	5 450 000.00		4 700 000.00	750 000.00
2021 Darlehen	5 450 000.00		4 700 000.00	750 000.00
203 Verpflichtungen für Sonderrechnung	70 190.31	46 508.05	36 968.90	79 729.46
2035 Legat Theresia Hunger sel.	21 573.36	862.95		22 436.31
2036 Übrige Sonderrechnungen	48 616.95	45 645.10	36 968.90	57 293.15
205 Transitorische Passiven	36 411.85	25 572.25	36 603.85	25 380.25
2050 Transitorische Passiven	36 411.85	25 572.25	36 603.85	25 380.25
22 SPEZIALFINANZIERUNGEN	2 478 805.65	1 151 723.60	213 116.00	3 417 413.25
228 Verpflichtungen Spezialfinanzierungen	2 478 805.65	1 151 723.60	213 116.00	3 417 413.25
2280.10 Verpflichtung Schadenwehr	187 517.30		55 260.15	132 257.15
2280.20 Verpflichtung Abwasserbeseitigung	521 908.16	3 308.50		525 216.66
2280.30 Verpflichtung Abfallbeseitigung	193 789.07		15 644.10	178 144.97
2281.10 Verpflichtung Schutzraumabgeltung	482 066.37	54 266.50	47 630.40	488 702.47
2281.30 Verpflichtung Parkplatzabgeltung	34 740.00			34 740.00
2281.40 Verpflichtung Abwasserbeseitigung (Anschl.)	1 058 784.75	1 094 148.60	94 581.35	2 058 352.00
23 EIGENKAPITAL	3 962 749.13	1 465 683.40		5 428 432.53
239 Eigenkapital	3 962 749.13	1 465 683.40		5 428 432.53
2390 Eigenkapital	3 962 749.13	1 465 683.40		5 428 432.53

Details zur Bestandesrechnung

Tiefbauten (Verwaltungsvermögen)

Konto	Buchwert 1.1.2009	Aktivierungen 2009	Passivierungen 2009	Abschreibungen 2009	Buchwert 31.12.2009
1141 Tiefbauten	1 517 402.00	286 562.70	135 520.00	133 642.70	1 534 802.00
1141.00 Strassen	1 517 401.00	286 562.70	135 520.00	133 642.70	1 534 801.00
1141.20 Parkplätze	1.00				1.00

Hochbauten (Verwaltungsvermögen)

Konto	Versicherungswert 31.12.2009	Buchwert 1.1.2009	Aktivierungen 2009	Passivierungen 2009	Abschreibungen 2009	Buchwert 31.12.2009
1143 Hochbauten		- 6 085 214.30	4 439 864.30		1 215 869.20	- 2 861 219.20
1143.01 Gemeindehaus	2 360 700	599 000.00			598 999.00	1.00
1143.02 Schulhaus Büel	6 617 600	250 000.00			249 999.00	1.00
1143.03 Schulhaus Dorf	5 188 000	250 000.00			249 999.00	1.00
1143.04 Renovation Schulhaus Dorf		1.00				1.00
1143.05 Mehrzweckgebäude	3 845 300	1.00				1.00
1143.07 Altersheim	2 155 900	1.00				1.00
1143.08 Mehrzweckanlage Tischmacherhof Schule, Werkhof Verkehr		- 7 733 817.30	3 529 692.10			- 4 204 125.20
1143.09 Mehrzweckanlage Tischmacherhof Werkhof Feuerwehr, Entsorgung, EW und WW		549 600.00	910 172.20		116 872.20	1 342 900.00

Mittel- und langfristige Schulden

Konto	Bestand 1.1.2009	Veränderungen 2009		Bestand 31.12.2009
		Zuwachs	Abgang	
2021 Darlehen	5 450 000.00		4 700 000.00	750 000.00
2021.51 Ausgleichsfonds AHV 1.72% 2005–2009	1 000 000.00		1 000 000.00	0.00
2021.60 Festkredit UBS AG 3.65% 2007–2012	750 000.00			750 000.00
2021.61 Erste Europ. Bank Luxemburg 1.6% 2006–2009	3 700 000.00		3 700 000.00	0.00

Elektroversorgung

Rechnung 2009

Laufende Rechnung der Elektroversorgung

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Elektroversorgung	5 235 633.42	5 235 633.42	5 803 500	5 803 500	4 862 038.60	4 862 038.60
86 Energie	5 235 633.42	5 235 633.42	5 803 500	5 803 500	4 862 038.60	4 862 038.60
860.12 Elektrizitätswerk	1 901 629.90	3 318 447.94	1 990 000	3 165 000	2 251 737.70	3 807 805.30
313.00 Energieankauf	1 901 629.90		1 990 000		2 236 087.90	
313.10 Etrans Mehrkostenfinanzierung für unabhängige Produzenten					15 649.80	
434.00 Energieverkauf		2 811 054.85		2 890 000		3 448 970.52
434.02 Abschreibungen		– 1 667.41				– 3 247.11
434.04 Abschreibungen ohne MwSt.						117.99
434.05 Grundpreis Zähler		366 451.00		275 000		358 243.30
434.06 Etrans Mehrkostenfinanzierung für unabhängige Produzenten		142 609.50				3 549.60
435.20 Wasserwerk Aufwand für Dritte						171.00
860.20 Personalaufwand	314 159.15	250.25	269 000		269 105.65	3 620.70
300.00 Entschädigung, Tag- und Sitzungsgelder	3 488.10		2 000		2 201.65	
301.00 Besoldungen	179 926.25		166 200		167 144.55	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	14 147.00		12 600		12 799.65	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionkasse	16 513.80		11 400		12 238.20	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	8 354.05		7 800		7 429.00	
306.00 Aus- und Weiterbildung	4 384.40					
307.00 Sonstiger Personalaufwand	3 275.10					
352.20 Lohnanteil Brunnenmeister	74 836.00		50 000		51 963.00	
363.00 Verrechnungen Gemeinde	9 234.45		19 000		15 329.60	
436.10 Leistungen Taggeld-Versicherungen		250.25				2 267.80
436.20 Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung						1 352.90
860.30 Verwaltungsaufwand	88 964.26		266 200		165 090.78	
310.00 Anteil Büromaterial, Drucksachen, Inserate	4 824.90		12 000		7 302.75	
311.00 Anschaffungen und Unterhalt von Mobilien, Maschinen und Geräten	12 476.55		176 000		112 273.40	
316.00 Betriebskostenanteil Rechenzentrum	5 000.00		10 000		10 000.00	
318.00 Telefon, Porti, Betreibungskosten	22 215.66		19 000		14 825.23	
318.10 Buchführungskosten	33 973.15					
319.00 Verbandsbeiträge, Leitungskonzession PTT	10 474.00		49 200		20 689.40	

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
860.40 Betriebsaufwand	540 339.20	479 236.95	645 700	341 400	391 074.30	288 250.30
311.00 Werkzeug, Maschinen	13 561.00		6 000		3 408.55	
313.00 Zähler und Schaltapparate, Bauinstallationen	15 906.80		43 400		12 435.95	
313.10 Verbrauchsmaterial	31 480.15		35 000		20 588.75	
314.10 Hochspannungsleitungen	162 592.50		200 000		88 458.40	
314.20 Niederspannungsleitungen	98 025.85		150 000		87 263.45	
314.21 Lichtwellenleiternetz			50 000			
314.30 Trafostationen	1 343.70		37 000		11 576.05	
314.40 Aufwand für Dritte	109 217.60		35 000		101 362.15	
315.00 Autobetriebskosten	4 139.30		8 000		5 063.70	
316.00 Mieten, Durchleitungsrechte Lager, Büro	77 406.45		20 000		15 160.00	
318.10 Hausinstallationskontrollen	3 253.65		21 000		2 783.00	
318.20 Versicherungen	12 789.80		10 300		13 078.05	
318.30 Plannachführungen	10 622.40		30 000		29 896.25	
427.00 Mieterträge				21 400		18 399.30
436.00 Ertrag aus Arbeiten für Dritte		143 853.15		50 000		139 316.65
436.10 Hausanschlussleitungen, Erschliessungen		135 833.80		70 000		22 044.95
436.20 Ertrag Versicherungen						6 879.40
439.10 Netzanschlussgebühren		199 550.00		200 000		101 610.00
860.50 Ausbau Anlagen	1 434 540.30	1 434 540.30	2 188 000	2 188 000	737 770.90	737 770.90
314.00 Investitionen	1 434 540.30		2 188 000		737 770.90	
480.00 Bilanzierung der Investitionen		1 434 540.30		2 188 000		737 770.90
860.60 Abschreibungen	255 940.30		371 900		141 808.00	
331.10 Ordentliche Abschreibungen	255 940.30		301 000		118 469.90	
331.11 Abschreibung Werkhof			70 900		23 338.10	
860.70 Finanzdienst	7 964.22	3 157.98	72 700	4 000	7 109.85	24 591.40
393.00 Zinsaufwand	350.17		38 000			
393.10 Zinsanteil Werkhof	7 614.05		34 700		7 109.85	
493.00 Zinsertrag		3 157.98		4 000		24 591.40
860.90 Gewinnverwendung	692 096.09			105 100	898 341.42	
380.00 Einlage in Eigenkapital	692 096.09				898 341.42	
480.00 Entnahme aus Eigenkapital				105 100		

Notizen:

Wasserversorgung

Rechnung 2009

Laufende Rechnung der Wasserversorgung

	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Wasserversorgung	1 573 697.46	1 573 697.46	2 549 900	2 549 900	1 065 827.06	1 065 827.06
70 Wasserversorgung	1 573 697.46	1 573 697.46	2 549 900	2 549 900	1 065 827.06	1 065 827.06
701 Wasserwerk		352 780.16		360 000		445 803.96
434.00 Wasserverkauf		283 959.31		290 000		359 547.91
434.10 Wasseruhrenmiete		68 820.85		70 000		86 256.05
701.20 Personalaufwand	108 126.25	80 118.55	113 900	60 000	112 009.35	62 188.25
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1 650.80		1 800		2 031.65	
301.00 Besoldungen	83 937.80		85 400		82 948.20	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	6 675.60		6 500		6 596.85	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	10 138.80		7 700		7 691.90	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	3 941.95		4 000		3 828.95	
363.00 Verrechnungen Gemeinde	1 781.30		8 500		8 911.80	
436.20 Überschussbeteiligung Krankentaggeldversicherung						780.95
452.00 Lohnanteil Brunnenmeister		74 836.00		50 000		51 963.00
463.00 Verrechnungen Gemeinde		5 282.55		10 000		9 444.30
701.30 Verwaltungsaufwand	22 177.23		7 600		4 037.94	
310.00 Büroaufwand	1 418.70		4 500		1 851.34	
311.00 Buchführungskosten	13 739.90					
312.00 EDV-Geräte und Programme	1 480.00					
318.00 Telefon	5 428.63		3 000		2 076.60	
319.00 Verbandsbeiträge	110.00		100		110.00	
701.40 Betriebsaufwand	297 051.10	14 192.85	300 600	6 000	270 671.50	4 295.25
312.00 Betriebskosten Grundwasserpumpwerk	30 686.65		24 500		23 622.65	
314.00 Unterhalt Grundwasserpumpwerk und Gebäude	2 019.70		3 000		607.50	
314.10 Unterhalt Reservoir und Quellen	37 450.15		8 000		3 200.50	
314.20 Unterhalt Wassermesser	367.95		18 000		11 220.50	
314.21 Unterhalt mobile Sachanlagen	861.25					
314.30 Unterhalt Leitungsnetz	160 641.50		220 000		177 969.25	
314.40 Aufwand für Dritte	28 550.60		2 500		18 679.85	
315.00 Autobetriebskosten	6 211.75		3 000		4 387.35	
316.00 Wasserzinsen an Kanton	528.30		600		574.45	
316.01 Miete Büro/Lager	19 812.30		3 000		3 000.00	
318.00 Versicherungen	3 858.05		3 000		4 019.85	
318.30 Planvorlagen	6 062.90		15 000		23 389.60	
436.10 Ertrag aus Arbeiten für Dritte		14 192.85		6 000		4 295.25
701.50 Betriebliche Investitionen	369 313.70	1 111 660.15	892 000	2 110 000	169 091.50	538 507.45
314.10 Investitionen	369 313.70		892 000		169 091.50	
435.10 Anschlussgebühren		724 346.45		1 200 000		351 415.95
435.40 Hydrantenbeitrag aus Schadenwehr		18 000.00		18 000		18 000.00
480.00 Bilanzierung der Investitionen		369 313.70		892 000		169 091.50
701.60 Abschreibungen	174 714.70	9 000.00	285 900	9 000	164 779.10	9 800.00
331.00 Ordentliche Abschreibungen	174 714.70		271 000		160 091.50	
331.20 Abschreibung Werkhof			14 900		4 687.60	
431.00 Anteil Abschreibung Reservoir durch Schadenwehr		9 000.00		9 000		9 800.00
701.70 Finanzdienst	58 690.69	5 945.75	113 900	4 900	64 134.20	5 232.15
393.00 Zinsaufwand	57 168.14		107 000		62 712.75	
393.10 Zinsanteil Werkhof	1 522.55		6 900		1 421.45	
493.00 Zinsertrag		1 445.75		400		332.15
493.10 Anteil Zinsertrag Reservoir durch Schadenwehr		4 500.00		4 500		4 900.00
701.90 Gewinnverwendung	543 623.79		836 000		281 103.47	
380.00 Einlage in Eigenkapital	543 623.79		836 000		281 103.47	

		Aktiven	Passiven
Bilanz Elektro- und Wasserversorgung		8 006 847.11	8 006 847.11
Umlaufvermögen		3 425 642.11	
1010	Postcheck-Konto EW	442 795.05	
1020	Bank Linth EW	438 710.86	
1021	Bank Linth WW	1 139 783.20	
1125	Debitoren	1 056 330.47	
1140	Andere kurzfristige Forderungen	114 845.91	
1179	Guthaben Verrechnungssteuer	1 607.92	
1300	Trans. Aktiven	231 568.70	
Anlagevermögen		1.00	
1400	Wertpapiere des Anlagevermögens	1.00	
Anlagen		4 510 804.00	
1530	Trafostationen (Grundstücke)	1.00	
1532	Trafostationen (Gebäude)	243 000.00	
1534	Schaltanlagen (NE 5)	593 300.00	
1536	Transformer	110 800.00	
1537	Schaltanlagen (NE 7)	154 400.00	
1538	Verteilkabinen	157 100.00	
1540	Hochspannungsfreileitungen	1.00	
1541	Hochspannungskabelleitungen (NE 5)	488 600.00	
1542	Sekundärfreileitungen	1.00	
1543	Sekundärkabelleitungen (NE 7)	526 000.00	
1560	Netzkommandoanlage	17 400.00	
1561	Steuerleitungen	1.00	
1565	Zähler und Messapparate	224 600.00	
1600	Grundwasserpumpwerk	73 900.00	
1602	Reservoir und Quellen	641 900.00	
1604	Steuerung	91 700.00	
1540	Leitungs- und Verteilnetz	1 111 800.00	
1660	Wassermesser	76 300.00	
Übrige Anlagen		70 400.00	
1720	EDV-Anlagen und Programme	56 900.00	
1730	Fahrzeuge	13 500.00	
Fremdkapital kurzfristig			956 777.75
2000	Kreditoren		359 550.35
2002	Weitere Verb. aus Leistungen gegen Dritte		203 733.55
2120	Kontokorrent Gemeinde		190 287.60
2300	Trans. Passiven		203 206.25
Fremdkapital langfristig			2 100 000.00
2400	Darlehen UBS AG 3.65%		1 000 000.00
2410	Darlehen SUVA AG 1.82%		1 100 000.00
Eigenkapital			
2800	Eigenkapital Elektrizitätswerk		2 916 920.56
	Gewinn 2009		692 096.09
2810	Eigenkapital Wasserwerk		797 428.92
	Gewinn 2009		543 623.79
Total Eigenkapital Gemeindewerke			4 950 069.36

Berichte und Anträge der Rechnungsprüfungskommission

zuhanden der Gemeindeversammlung vom 16. April 2010

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Rechnungsprüfungskommission hat die Traktanden 1 bis 4, wie sie in dieser Rechnung abgedruckt sind, in finanzieller Hinsicht geprüft und stellt Folgendes fest:

Traktandum 1

Genehmigung eines Nachkredites zulasten der Rechnung 2009

Die Rechnungsprüfungskommission **beantragt**, dem Nachkredit im Betrage von Fr. 551 099.– für die ausserordentliche Abschreibung des Gemeindehauses, Büelstrasse 15, zulasten der Laufenden Rechnung 2009 zuzustimmen.

Traktandum 2

Vorlage und Genehmigung der Verwaltungsrechnung und der Zweigrechnungen der Elektro- und Wasserversorgung für das Jahr 2009

Die Rechnungsprüfungskommission hat die per 31.12.2009 abgeschlossene Verwaltungsrechnung der Gemeinde sowie die Zweigrechnungen der Elektro- und Wasserversorgung geprüft und festgestellt, dass

- die Rechnung mit der Buchhaltung übereinstimmt,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt worden ist und
- die gesetzlichen Bestimmungen eingehalten wurden.

Aufgrund der Prüfungsergebnisse **beantragt** die Rechnungsprüfungskommission, die vorliegende Verwaltungsrechnung 2009 sowie die Zweigrechnungen 2009 der Elektro- und Wasserversorgung zu genehmigen. Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung von Fr. 1 465 683.40 wird dem Eigenkapital gutgeschrieben.

Traktandum 3

Genehmigung eines Nachkredites zulasten des Voranschlages 2010

Die Rechnungsprüfungskommission **beantragt**, dem Nachkredit von Fr. 55 000.– für die Ausarbeitung eines Verkehrskonzeptes im Rahmen der Überarbeitung der Ortsplanung zulasten der Laufenden Rechnung des Voranschlages 2010 zuzustimmen.

Traktandum 4

Ausbau der Wasserversorgung im Eggli/Hinterberg im Kostenvoranschlag von brutto Fr. 1 160 000.–

Die Rechnungsprüfungskommission **beantragt**, den Anträgen des Gemeinderates für den Ausbau der Wasserversorgung im Eggli/Hinterberg im Kostenvoranschlag von brutto Fr. 1 160 000.– zuzustimmen.

8854 Galgenen, 3. März 2010

Die Rechnungsprüfungskommission:

Thomas Züger-Kälin
Franz Peter-Ziltener
Sibylle Schwyter-Mächler

Berichte und Anträge des Gemeinderates

zu den Traktanden der Gemeindeversammlung

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

In gewohnter Weise unterbreiten wir Ihnen die Einladung und die Traktandenliste für die Gemeindeversammlung vom 16. April 2010.

Traktandum 1

Genehmigung eines Nachkredites zulasten der Rechnung 2009

Gemäss § 36 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Bezirke und Gemeinden vom 27. Januar 1994 ist ein Nachkredit einzuholen, wenn für eine im Laufe des Rechnungsjahres notwendige Ausgabe ein Voranschlagskredit fehlt oder für den vorgesehenen Zweck nicht ausreicht.

Der Gemeinderat und die Rechnungsprüfungskommission beantragen Ihnen, in Anbetracht des guten Rechnungsergebnisses die folgende ausserordentliche Abschreibung im Betrage von Fr. 551 099.– zulasten der Rechnung 2009 zu genehmigen.

Laufende Rechnung **Fr. 551 099.–**

060 Gemeindehaus, Büelstrasse 15
060.332.00 Ausserordentliche
Abschreibung Gemeindehaus Fr. 551 099.–

ANTRAG DES GEMEINDERATES

Die Gemeindeversammlung genehmigt den Nachkredit im Betrage von Fr. 551 099.– zulasten der Laufenden Rechnung 2009.

Traktandum 2

Vorlage und Genehmigung der Verwaltungsrechnung und der Zweigrechnungen für die Elektro- und Wasserversorgung für das Jahr 2009

Erläuterungen zur Gemeinderechnung können den Berichten des Säckelmeisters auf Seite 2 und der Rechnungsprüfungskommission auf Seite 38 entnommen werden.

Wie üblich sprechen wir an dieser Stelle den Mitgliedern der Gemeindebehörde und der verschiedenen Kommissionen, den Angestellten und allen Bürgerinnen und Bürgern, welche sich positiv für das Wohlergehen der Gemeinde eingesetzt haben, den besten Dank aus.

ANTRAG DES GEMEINDERATES

Die vorliegende Verwaltungsrechnung der Gemeinde Galgenen und die Zweigrechnungen für die Elektro- und Wasserversorgung für das Jahr 2009 werden genehmigt, und den Gemeindeorganen wird Entlastung erteilt. Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung von Fr. Fr. 1 465 683.40 wird dem Eigenkapitalkonto gutgeschrieben.

Traktandum 3

Genehmigung eines Nachkredites zulasten des Voranschlages 2010

Gemäss § 36 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Bezirke und Gemeinden vom 27. Januar 1994 ist ein Nachkredit einzuholen, wenn für eine im Laufe des Rechnungsjahres notwendige Ausgabe ein Voranschlagskredit fehlt oder für den vorgesehenen Zweck nicht ausreicht.

Im Rahmen des Informations- und Mitwirkungsverfahrens kamen verschiedene Anregungen bzw. Fragen aus der Bevölkerung zum Thema Verkehr. Dabei wurden die Verkehrssicherheit, die Verkehrsführung und -lenkung sowie auch der Verkehrsfluss erwähnt. Die Ortsplanungskommission sowie der Gemeinderat sind demzufolge der Ansicht, dass im Rahmen eines Verkehrskonzeptes die entsprechenden Massnahmen aufzuzeigen sind. Dabei ist die künftige Entwicklung der Gemeinde mit zu berücksichtigen. Für die Ausarbeitung eines Verkehrskonzeptes wird mit Kosten von rund Fr. 55 000.– gerechnet.

Laufende Rechnung **Fr. 55 000.–**

790 Raumordnung
790.318.00 Kosten Orts- und Raumplanung Fr. 55 000.–

ANTRAG DES GEMEINDERATES

Die Gemeindeversammlung genehmigt den Nachkredit im Betrage von Fr. 55 000.– für die Ausarbeitung eines Verkehrskonzeptes zulasten des Voranschlages 2010.

Traktandum 4

Beschlussfassung über den Ausbau der Wasserversorgung im Eggli/Hinterberg im Kostenvoranschlag von brutto Fr. 1 160 000.–

1. Vorgeschichte

Seit Jahrzehnten beziehen die Besitzer der Ferien- und Wohnhäuser im Eggli das Trinkwasser aus einer privaten Quellwasserversorgung in der Grabenegg. Auf die Aufforderung des Gemeinderates liess der Besitzer der Quellwasserversorgung einen hydrologischen Bericht und ein Schutzzonenreglement für diese Quellwasserfassungen ausarbeiten. Die Abklärungen zeigten rasch, dass die Ausscheidung einer den Vorschriften entsprechenden Schutzzone problematisch und eine ordnungsgemässe Sanierung der Quellen in der Grabenegg kaum möglich sind.

Am 13. Februar 2003 kündigte daher der Besitzer der Quellwasserversorgung, Hansjörg Widmer-Spaling, Horgen, verschiedenen Liegenschaftsbesitzern im Eggli den Wasserbezugsvertrag auf Ende 2003. Daraufhin haben einzelne Grundeigentümer die Gemeinde Galgenen ersucht, die Möglichkeiten für die Sicherstellung einer ordentlichen Wasserversorgung im Eggli abzuklären.

Obwohl die Gemeinde gemäss § 38 des kantonalen Planungs- und Baugesetzes ausserhalb der Bauzonen nicht für die Groberschliessung verantwortlich ist, hat sich der Gemeinderat bereit erklärt, die notwendigen Abklärungen vorzunehmen. Armin Hegner, dipl. Ing. ETH/SIA, Buechlistrasse 7, Galgenen, wurde beauftragt, die notwendigen technischen Abklärungen durchzuführen. Dabei waren mögliche Varianten zu prüfen und die entsprechenden Kosten grob zu ermitteln.

Ein Vergleich zeigte eindeutig auf, dass sich die Variante «Übernahme und Sanierung der bestehenden privaten Wasserversorgung» aus verschiedenen Gründen nicht lohnt. Somit blieben die Varianten mit einer «Pumpenleitung ab dem bestehenden Reservoir der Wasserversorgung Galgenen ab der Adelsrüti» oder mit einer «Quellzuleitung ab dem Lediberg». Diese Variante hätte den Vorteil, dass das überschüssige Quellwasser ins Netz der Wasserversorgung Galgenen abgegeben werden könnte.

In der Zwischenzeit meldeten sich weitere Interessenten für einen Anschluss an dieses hochwertige Quellwasser. Dies auch deshalb, weil geologisch bedingt im Galgener Berg ein Mangel an guten Quellen besteht.

Am 9. August 2004 beauftragte der Gemeinderat die EW-, Wasser- und Strassenkommission, die notwendigen Abklärungen für eine neue Wasserversorgung im Eggli/Hinterberg vorzunehmen. In der Zwischenzeit wurde versucht, verschiedene Landwirte für einen Anschluss an die Wasserversorgung Eggli/Hinterberg zu gewinnen. Denn nur wenn 3–4 Landwirtschaftsbetriebe an die neue Wasserversorgung angeschlossen werden, können Subventionen des Bundes, des Kantons und des Bezirks ausgelöst werden.

Das von der EW-, Wasser- und Strassenkommission favorisierte Projekt «Quellzuleitung ab dem Lediberg» wurde von Ingenieur Armin Hegner weiterbearbeitet und den verschiedenen Rahmenbedingungen angepasst. Mit 12 privaten Liegenschaftsbesitzern und mit 7 Landwirten konnten Vereinbarungen zum Anschluss ihrer Wohn- und Stallgebäude an die neue Wasserversorgung abgeschlossen werden. Ebenfalls konnte mit dem Eigentümer der Quellen im Lediberg, Josef Krieg-Diethelm, Galgenen, ein Dienstbarkeitsvertrag zur Nutzung des Quellwassers abgeschlossen werden. Die Baubewilligung liegt seit dem 9. März 2009 vor.

2. Beschrieb Bauprojekt

2.1 Konzept

Das Grundkonzept besteht aus den Quellen im Lediberg, der Zuleitung zum Reservoir Risleten und der Verbindungsleitung zum bestehenden Reservoir Adelsrüti der Wasserversorgung Galgenen. An dieser Leitung können das Gebiet Eggli/Hinterberg und weitere Anlieger angeschlossen werden. Auch kann Wasser bei einem allfälligen Unterbruch der Quellwasserzuleitung vom Reservoir Adelsrüti in das Reservoir Risleten hochgepumpt werden. Für Anschlüsse unterhalb des Gebietes Eggli ist ein Seitenast vorgesehen. Gegenüber dem seinerzeitigen Vorprojekt ist dieser Ast bis zur Liegenschaft Albert Hüppi im «Chriesigaden» verlängert worden. An diesen Leitungen sind Hydrantenanschlüsse möglich und vorgesehen. Die ganze Anlage wird nach den Richtlinien des Schweizerischen Vereins des Gas- und Wasserfaches (SVGW) erstellt, betrieben und unterhalten.

2.2 Quellen im Lediberg

Die Quellen liegen vollständig im Wald. Die rechtskräftige Schutzzone liegt ebenfalls fast vollständig im Wald. Nur ein kleiner Teil befindet sich im extensiv genutzten Gebiet. Im hydrogeologischen Bericht vom 27. Februar 2002 von Dr. M. Kobel + Partner AG, Büro für technische Geologie, Wilen/Wollerau, sind die Quellen inkl. Schutzzonen umfassend beschrieben. Die Ergiebigkeit der drei Quellen ist nachgewiesen und ergibt durchschnittlich pro Tag eine Menge von ca. 245 m³. Selbst im heissen Sommer 2003 wurden immer noch rund 85 m³ pro Tag gemessen. Die Wasserqualität der gefassten Quellen ist gemäss Bericht des Laboratoriums der Urkantone sehr gut.

2.3 Reservoir Risleten

Als Standort ist eine alte Kiesgrube in der Risleten vorgesehen, die inzwischen mit jungem Wald überwachsen ist. Der Baugrund ist stabil und weist eine gute Tragfähigkeit auf. Ab der Risletenstrasse muss für den Bau, den Unterhalt und Betrieb eine kurze Zufahrt für schwere Fahrzeuge erstellt werden.

Für den Speicherraum ist die Löschreserve massgebend, die für ein einzelnes landwirtschaftliches Gut angenommen wird. Gemäss SVGW-Richtlinien sind dafür mindestens 50 m³ erforderlich. Da am geplanten Standort genügend Platz vorhanden ist, wird ein Stahlbeton-Reservoir mit zwei Kammern von je 60 m³ Inhalt für Brauchwasser und als Löschreserve vorgesehen. Bei einer Revision kann somit eine Kammer immer in Betrieb bleiben. Die Bodenkote befindet sich mindestens auf 685 m ü. M. und liegt somit 35 m über der höchsten Terrainkote im Eggli.

2.4 Baukosten

Der Kostenvoranschlag vom 8. Februar 2010 weist Anlagekosten von Fr. 1 160 000.– (inkl. MwSt.) aus. Weil mehrere landwirtschaftliche Liegenschaften, die ebenfalls auf einwandfreies Trinkwasser angewiesen sind, sich dieser Wasserversorgung anschliessen werden, können Subventionsbeiträge von Bund, Kanton und Bezirk ausgelöst werden. Gemäss Vorbescheid des Meliorationsamtes Schwyz vom 15. April 2008 wird ein Beitrag von total 66% der Baukosten in Aussicht gestellt. Somit kann mit einer Subvention von Fr. 765 600.– und mit Restkosten von Fr. 394 400.– gerechnet werden.

2.5 Betrieb und Unterhalt

Die gesamte Anlage wird vom Wasserwerk der Gemeinde Galgenen nach den Richtlinien des SVGW betrieben und unterhalten. Der Wasserbezug wird mit Wasseruhren erfasst und verrechnet.

3. Wasserbezüger und Wasserverbrauch

Es werden total 20 Liegenschaften angeschlossen. Der Wasserverbrauch wird grob geschätzt 50 m³ pro Tag betragen.

4. Finanzierung

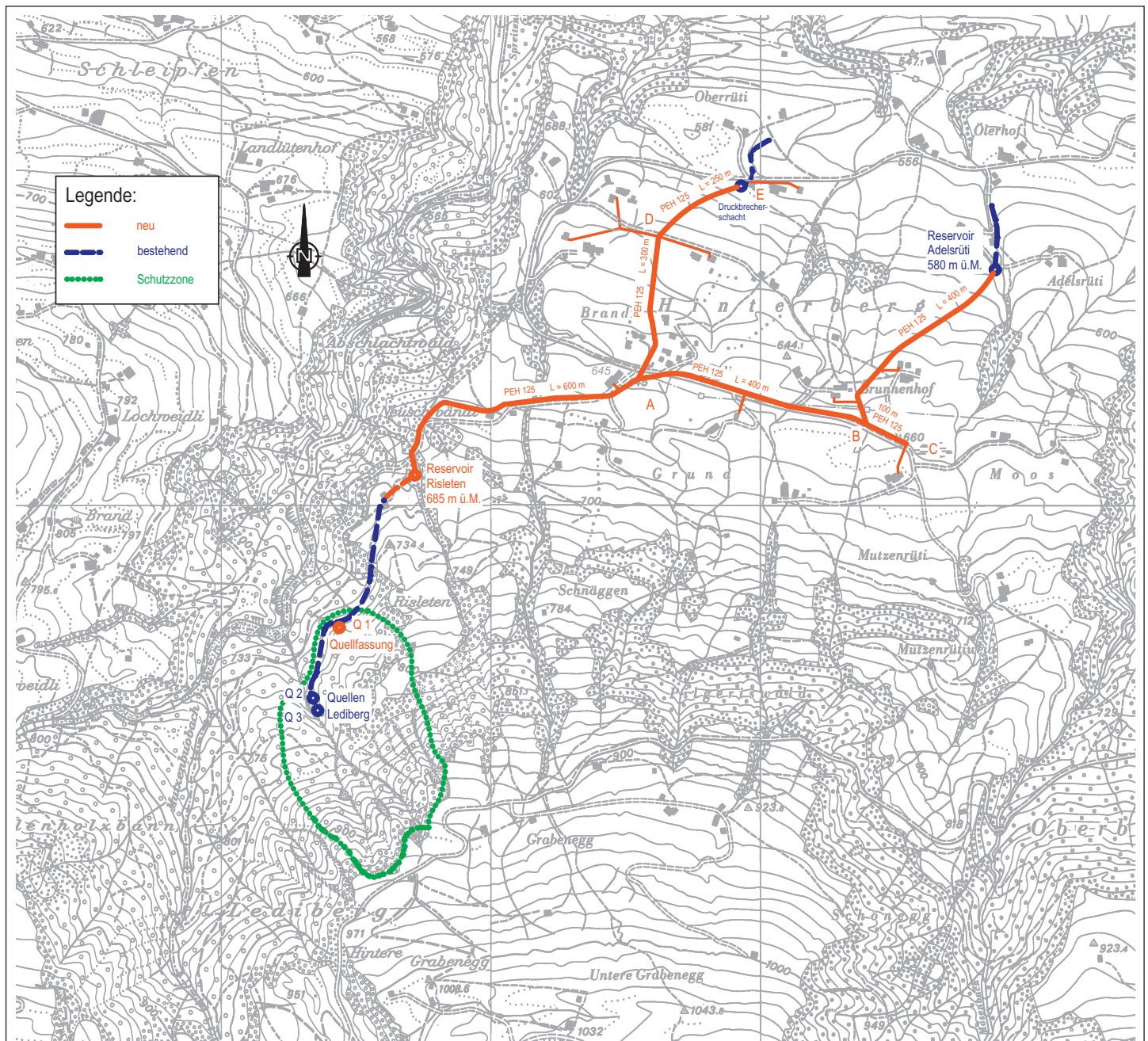
Anlagekosten brutto			Fr. 1 160 000.–
Subvention Bund	30%	Fr. 348 000.–	
Subvention Kanton	27%	Fr. 313 200.–	
Subvention Bezirk	9%	Fr. 104 400.–	Fr. 765 600.–
Anlagekosten netto			Fr. 394 400.–
Beitrag private Liegenschaftsbesitzer			Fr. 244 200.–
Restkosten zu Lasten des Wasserwerkes			Fr. 150 200.–

Stellungnahme des Gemeinderates

Der Gemeinderat und die Elektrizitäts- und Wasserwerkkommission erachten dieses Projekt als eine wichtige Investition für unser Wasserwerk. Dank der Nutzung der Quellen im Lediberg können einerseits Pumpkosten eingespart werden. Andererseits wird durch die Nutzung dieser Quellen aber auch eine beschränkte Notversorgung sichergestellt. In den vorstehenden Restkosten sind die Anschlussgebühren der privaten Liegenschaftsbesitzer noch nicht berücksichtigt.

ANTRAG DES GEMEINDERATES

1. Dem Ausbau der Wasserversorgung im Eggli / Hinterberg gemäss Projekt von Armin Hegner, dipl. Ing. ETH / SIA, Galgenen, wird zugestimmt.
2. Der Verpflichtungskredit von brutto Fr. 1 160 000.– plus allfällige Teuerung wird bewilligt. Verzinsung und Amortisation gehen zulasten der Wasserversorgung. Die Abschreibungsquoten richten sich nach dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Bezirke und Gemeinden.
3. Der Gemeinderat wird ermächtigt, die zur Finanzierung notwendigen Geldmittel auf dem Darlehensweg zu beschaffen.
4. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.



Wasserversorgung im Eggli / Hinterberg
Übersicht 1:10'000

Traktandum 5

Gesuch der bosnisch-herzegowinischen Staatsangehörigen Adisa Memic um Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Galgenen

Adisa Memic,
Löwenstrasse 13, Siebnen



Geburtsdatum:	14. September 1980
Geboren in:	Cazin (Bosnien und Herzegowina)
Nationalität:	Bosnien und Herzegowina
Wohnhaft in der Schweiz:	seit 22. November 1992
Wohnhaft in Galgenen:	seit 22. November 1992
Zivilstand:	ledig
Tochter von:	Sulejman Memic und Hasema Memic geb. Hadzic
Schule und Ausbildung:	5 Jahre Grundschule in Bosnien und Herzegowina, 1 Jahr Primarschule in Siebnen-Galgenen, 3 Jahre Realschule in Siebnen. Lehre als Detailhandelsangestellte, Weiterbildung zur Einkaufsfachfrau mit eidg. Fachausweis.
Heutige berufliche Tätigkeit:	Einkaufsassistentin bei der Charles Vögele Trading AG in Pfäffikon SZ.
Leumund:	Über die Gesuchstellerin ist nichts Nachteiliges bekannt.
Gespräch mit der Einbürgerungskommission:	Die Anhörung hat am 2. April 2009 stattgefunden. Es sind alle erforderlichen Voraussetzungen für die Einbürgerung in Galgenen erfüllt.

Antrag: Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Adisa Memic, geb. 14. September 1980 in Cazin (Bosnien und Herzegowina), ledig, von Bosnien und Herzegowina, wohnhaft in Siebnen (Gemeinde Galgenen), Löwenstrasse 13, wird in das Bürgerrecht der Gemeinde Galgenen aufgenommen.
2. Die Einbürgerungsgebühr beträgt Fr. 1500.–.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Galgenen, 15. März 2010

Im Namen des Gemeinderates

Die Gemeindepräsidentin: Margrith Hegner
Der Gemeindeschreiber: Pirmin Feusi

Informationen zum Projekt Tischmacherhof

An der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom 28. August 2008 resp. Urnenabstimmung vom 28. September 2008 haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinde Galgenen dem Verpflichtungskredit von brutto 22.3 Mio. Franken für die Erstellung der öffentlichen Bauten auf dem Tischmacherhof sowie dem Verkauf von 13 401 m² Land zum Preise von Fr. 750.– m² ab der Liegenschaft Tischmacherhof mit 795 Ja zu 295 Nein zugestimmt.

Projektkostenzusammenstellung gemäss Abstimmungsbotschaft vom 28. August 2008

Erstellungskosten der öffentlichen Bauten	Fr. 21 100 000.00
+ Einmalige Einrichtungskosten	Fr. 500 000.00
+ Externe Bauherrenbegleitung	Fr. 200 000.00
+ Ausschreibungs- und Informationskosten sowie Unvorhergesehenes	Fr. 500 000.00
Total bewilligter Verpflichtungskredit	Fr. 22 300 000.00
./. provisorisch zugesicherte Subventionen	– Fr. 1 300 000.00
./. Erlös Landverkauf für Privatbauten	– Fr. 10 050 000.00
Total Netto-Investitionen Tischmacherhof öffentliche Bauten	Fr. 10 950 000.00

Projektabrechnung per 31. Dezember 2009

Jahr	Sachverhalt	Betrag	Saldo
2008	Landverkauf an Profond Vorsorgeeinrichtung, Rüschlikon	Fr. 10 050 750.00	– Fr. 10 050 750.00
	1. Akonto an Totalunternehmer	Fr. 2 900 000.00	– Fr. 7 150 750.00
	Honorar Bauherrenbegleitung	Fr. 14 380.75	– Fr. 7 136 369.25
2009	Honorar Bauherrenbegleitung	Fr. 10 652.40	– Fr. 7 125 716.85
	2. Akonto an Totalunternehmer	Fr. 1 350 000.00	– Fr. 5 775 716.85
	Honorar Bauherrenbegleitung	Fr. 61 813.00	– Fr. 5 713 903.85
	3. Akonto an Totalunternehmer	Fr. 1 000 000.00	– Fr. 4 713 903.85
	Honorar Bauherrenbegleitung	Fr. 17 398.90	– Fr. 4 696 504.95
	4. Akonto an Totalunternehmer	Fr. 2 000 000.00	– Fr. 2 696 504.95

Ablauf der Arbeiten

Am 9. Juli 2008 fand die 1. Bauherrensitzung statt. An dieser Sitzung wurden der Werkvertrag und die Baubeschriebe für die öffentlichen Gebäude überarbeitet und verabschiedet.

Am 28. August 2008 wurde unter dem Vorbehalt der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung der Werkvertrag

mit dem Totalunternehmer Josef Ramensperger, Lachen, unterzeichnet. Ferner wurde auf dem Notariat March die Parzellierung des Grundstückes Tischmacherhof vorgenommen und zum Schutz der Interessen der Öffentlichkeit diverse Dienstbarkeiten und öffentlich-rechtliche Eigentumsbeschränkungen eingetragen. Zudem wurde der Kaufvertrag mit der Profond Vorsorgeeinrichtung, Rüschlikon ZH, unterzeichnet. Die Profond Vorsorgeeinrichtung ist die vom Investor bezeichnete Eigentümerin der privaten Bauten, die das Grundstück zu den vorgegebenen Konditionen übernommen hat.

Zwischenzeitlich haben diverse weitere Bauherrensitzungen stattgefunden. Mit den Arbeitsgruppen Mehrzweckhalle, Schule und Feuerwehr/Werkhof/Wertstoffsammelstelle wurden mögliche Projektoptimierungen besprochen, die Eingang in die weitere Planung fanden.

Anfangs März 2009 wurde mit dem Abbruch der Gebäude auf dem Areal Tischmacherhof begonnen.

Am 15. Juni 2009 konnte die neue Elektro-Trafostation den Gemeindewerken zum Weiterausbau übergeben werden. Bereits 2 Wochen zuvor war das Strassenteilstück «Erschliessungsstrasse Nord» fertig gestellt worden.

Nach einer feierlichen Durchführung des Spatenstiches am 3. Juli 2009 fuhren am Montag, 6. Juli 2009, schwere Baumaschinen auf dem Tischmacherhof-Areal auf. Das Bohren der Bohrpfähle sowie das Setzen der Rühlwandträger wurden in Angriff genommen. Anschliessend wurde mit den eigentlichen Aushubarbeiten und dem Rammen der Rammbohrpfähle begonnen. Trotz Sommerferienzeit wurden die Arbeiten gemäss Terminprogramm fortgeführt.

Dank dem guten Wetter konnten die Aushubarbeiten im August 2009 nach Bauprogramm ausgeführt und die Pfählungsarbeiten mit 3 Spezialmaschinen termingerecht vorangetrieben werden.

Das gute Wetter hielt glücklicherweise den ganzen Monat August an. Stark verschmutzte Strassenbereiche aufgrund der zahlreichen Aushubtransporte konnten so bisher vermieden werden. Zudem wurde das ehrgeizige Bauprogramm «Baugrubenaushub» vollumfänglich eingehalten.

Seit dem 7. September 2009 nimmt man nun die Baustelle «Tischmacherhof» auch aus grösserer Distanz wahr. Der erste Baukran wurde gestellt und Bauplatzinstallationen in Betrieb genommen. Zudem sind erste Fundamentplatten bereits betoniert worden.

Die Baufortschritte im Monat September 2009 waren gut erkennbar. Die Pfählungsarbeiten konnten termingerecht Ende September abgeschlossen werden. Auch die Aushubarbeiten für das Schulhaus und die Mehrzweckhalle sind fertig gestellt und einzelne Bodenplattenbereiche bereits betoniert.

Dank mildem Herbstwetter während des Monats November 2009 konnten die Arbeiten mit grosser Intensität weitergeführt werden.

Notizen: